SIMI FRESCHI OGNI GIORNO
ncipe Amedeo, N. 72 — ROMA
TELEFONO 2531

UTON
PIAZZA TREVI

loso buon mercato! L. 1.75
da a gas acetilene per farmiglia
DESCENT è l'ultima creazione delle lampade a gas acetilene per uso
co. *È l'apparecchio più pratico e più eco-*
del mondo! Per mezzo del suo interno
generatore produce *automaticamente* e
mente il gas necessario per avere ovunque
e chiara come il giorno e che viene a
neppure due centesimi all'ora! Asso-
te inesplosiva, si carica facilmente in un
anche da persone inesperte. Si accende
ade contemporaneamente anche in luoghi
al vento ed all'intemperie esercio sopprimmenso guadagno l'uso del *pericoloso* pehe ha pessimo odore e costa carissimo.
DESCENT è lampada elegantissima, altezza cm. 25, costrutta forte-
in metallo, con due maniglie. *beccuccio*
ite con reticella interna, e fornita del suo
globo opale e può assai bene figurare
vende completa al prezzo di réclame
te perchè quanto prima e con altro avviso
à portato a L. **3.50**.
sei L. **9**. — Scatole metalliche carburo
300 litri di gas L. **1.25**.
er le spedizioni basta aggiungere **cent. 60**
llaggio è gratis. Inviare cartolina-vaglia
OGNA - VIA ORIVOLO, 36 - FIRENZE

TARRI
UGLIORI
GLIE
TTO
RAJ
FARMACIE ★
DI C. PANERAJ - LIVORNO

TAVOLA DIGESTIVA
Polveri per Acqua
Y DUPRÉ
per 10 bott. L. 0.65
» 20 » » 1.15
» 120 » » 6.25
» 240 » » 11 —
one franca presso
atore cav. **Camillo**
mini. — *Bologna.*
bella, 9. — *An-*
Palestro, 23.
ervescente-Diuretica
Rinfrescante

Per chi soffre disturbi emorroidali rimedio sicuro è l'**Unguento antiemorroidale** dei P. P. Fate bene fratelli. Toglie subito lo spasimo ed assicura perfetta guarigione in breve tempo. Il vasetto franco di porto L. 2.

MALATTIE SEGRETE
E DELLA PELLE
l'antico e premiato Gabinetto **Dott. TENCA**
nte senza conseguenze e con **rimedii proprii**
II. Visita, Via Passarella, 2, Milano, dalle 10
dalle 14 alle 16. Consulti per lettera L. **5**.
za).

ROMA
S. PANTALEO - VIA CONVERTITE

RICCO ASSORTIMENTO
DI
VINI E LIQUORI
delle migliori Case Nazionali ed Estere
ENGLISH AND AMERICAN DRINKS

IL TRAVASO DELLA DOMENICA

Un numero cent. 10 - Arretrato cent. 20

ABBONAMENTI.

Per un anno { in Italia . . . . . L. 5 / all'Estero . . . . . » 7

Dirigere lettere, vaglia e cartoline-vaglia agli uffici del giornale
Corso Umberto I, 391. p. 2°

Le inserzioni si ricevono esclusivamente presso l'Ufficio di Pubblicità **A. Fiocchi**, *piazza San Claudio, n. 53. — Telefono* 2449.

I manoscritti non si restituiscono.

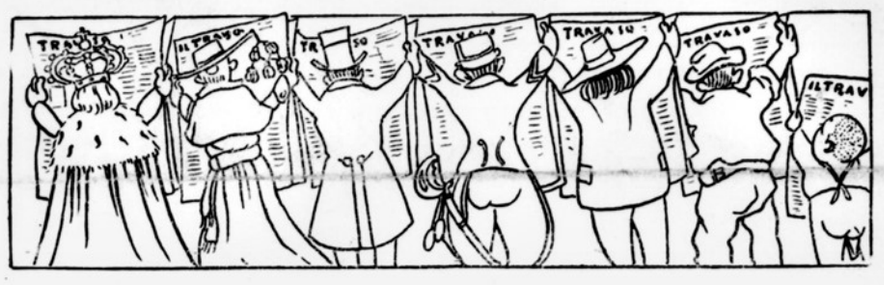
Conto corrente con la Posta.

L'ARBITRAGGIO, Viddi l'Anglia e il Brasile *petire arbitraggio* al Prence ausonio e ne fui pago *in mio beneplacito riferito a resurrezione italica* appo il considerato estero. Io mi faccio defilare innante l'*uomo spoglio di panno* e cioè negligio *quell'orpello copritivo* che gli si può torre da *altalena fortunosa* e pongo occhio solo a *quell'interiore consistevole* che *nessuna altalena giungerà a strappare*. In ragione corsiva porgo inchino all'*indecorato pieno* e ne tengo mènomo il *decorato vuoto*. Viddi defilarmi innante il Prence ausonio gnudo. E fu il seguente che verificai: essere egli monito di quel *pregio bisognevole al viro d'intelletto:* volendo esprimere che anche in Repubblica (e cioè spoglio di panno decorativo) il nostro Prence sarebbe messo a perno di *considerato notorio e cittadino*. Così va fatto nell'andazzo moderno; laddove si *tien ritto in gamba* solo il dominante che pone in pipa li suoi ciondoli, pendagli, ghirigori e via, basando a tenore proprio quanto è *sotto di essi* e che sussiste di insussistenza invisibile, cioè sussistevole di eternità.

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Secolo II. Roma 10 novembre (Uffici: Corso Umberto I, 391) Domenica 1901 Num. 45

IL CANTO DEL "TRAVASO„



Quando il *Travaso* come il pan (*) si fece
manifestossi un flusso ed un riflusso
d'idee, vaganti con alterna vece.

In Russia il caso fu così discusso:
Russi — disse lo Czar ai suoi vassalli —
Russi chi vuole — disse — io più non russo. —

E attorno, per li monti e per le valli
si ridestâro i più assonnati e stanchi
qual per forza di spron fanno i cavalli.

In Francia tosto con le man sui fianchi,
sorse Loubet, da la letizia invaso,
e disse ai Franchi: O valorosi franchi,

o valorosi, e non lo dissi a caso,
chè bastate, ed è ver, venti di voi,
per abbonare gli uomini al *Travaso*.

E allorquando in Turchia giunse di noi
notizia, per qual via e per qual regime
quotidiani saremo d'ora in poi,

manoprando a provista e prose e rime,
passò naturalmente per la Porta,
e allora fu che diventò sublime;

mentre il gran turco, con secura scorta,
dal friggitore delle Cinque Lune,
a farsi frigger venne a fin di torta.

E quando, senza filo e senza fune,
giunse nuova in Germania del giornale,
da ogni servaggio partigiano immune,

un po' sul serio e un po' sull'imperiale,
Guglielmo Imperator disse con furia:
— Come mai questa gente originale

che in riva al Tebro sta, sotto la Curia,
si permette d'avere delle idee,
che travasa ogni dì senza penuria?

Da me soltanto dipartir si dee
l'idea genial prima che l'Alpe varchi:
Perchè, dunque il *Travaso delle Idee*,

architettato di colonne e d'archi
si può al mondo lanciare in pompa magna,
senza partito, scritto, e senza marchi? —

Ciò disse e tacque. Viceversa in Spagna,
Alfonso allegro la notizia apprese,
facendo salti a scopo di cuccagna.

Quinci i maestri licenziò cortese
ch'eran accorsi pronti ai suoi comandi:
— Andate, — disse loro — eccovi il mese;

nè menate stupor ch'io vi rimandi,
chè pur piccin, leggendo omai il *Travaso*,
anch'io di Spagna passerò fra i Grandi.

Poichè per esso, d'ogni scienza vaso,
mi farò in arte dotto e in geografia,
e salirò le vette del Parnasò. —

Intanto fra la Francia e la Turchia
v'era qualche fregata in alto mare,
che niun sapea quale prendesse via.

Più l'Inghilterra non potea evitare
il boicottaggio della propria barca,
che nel Transvàlle sta per naufragare.

La Grecia si vedea di etère carca,
che d'Atene coprian le vie superbe
col putrido che stava in Danimarca.

Eran le stirerie di donne acerbe
infestate dal polo a via Frattina,
e a Belgrado regnavano le serbe;

mentre le donne dell'Erzegovina
eran già dalla Bosnia sottoposte,
come manopra chi a Tropea cammina.

Guardavan tutti già le proprie coste,
e si vedean le russe in braccio a Orfeo
e le persiane in guerra con le imposte.

E l'equilibrio solito europeo
già del fato vedevasi ludibrio,
che lo rompea dal Baltico all'Egeo.

Ma a tal d'Europa stupido squilibrio,
si contrappose una gazzetta lieta,
ristabilendo tosto l'equilibrio

fra le varie regioni del pianeta.
Restò solo indecisa sul da farsi
in tal frangente l'isola di Creta;

chè i cittadini spinti ad abbonarsi
pensâr che, letto un giorno o due un tal foglio,
non saprebbero più come chiamarsi.

Ma qui in Italia il mal represso orgoglio
si dipinse sul volto alle persone
nel veder, più che un foglio, un quadrifoglio

sorgere per il ben della Nazione,
per la fortuna di chi va a capezza,
del genio al lampo e al tuono del cannone.

E sulla gente, a tanto non avvezza,
le idee vaganti con alterna vece
piovvero luce a titolo d'ebbrezza,

quando il *Travaso* come il pan si fece.

(*) **Quotidiano da martedì.**

L'abbonamento al ***Travaso delle Idee*** *quotidiano letterario artistico politico illustrato non costa che lire* **Venti** *per un anno,* **Dieci** *per un semestre e* **Cinque** *per un trimestre.*

E tutti gli abbonati, qualunque sia l'entità del loro versamento, riceveranno in premio questo mirabile

TRAVASO DELLA DOMENICA

che, per dirla con l'Alighieri, è una cosa indispensabile ad ogni persona intelligente.

IL PLEBISCITO INTERNAZIONALE

In questi ultimi giorni si rovesciano in redazione fasci di telegrammi, auguri, indirizzi, da tutte le notabilità dell'arte, della scienza, della politica. Noi siamo nell'assoluta impossibilità, nonchè di rispondere, neanche di leggere o di aprire una così ingente mole di corrispondenza che – a quanto ci comunica la Direzione locale delle Poste – ha fatto già aumentare gli introiti postelegrafici di parecchi milioni. Perchè il pubblico si faccia una idea molto lontana della commozione internazionale che l'uscita del *Travaso* quotidiano ha destato nel mondo, pubblichiamo a caso, inviandoli in tipografia senza aprirli, una manata di telegrammi pervenutici nelle ultime ventiquattro ore.

— ..... " Travasum nostrum quotidianum da nobis hodie „ ....
LEO XIII PONT. MAX.

— Se invece di rivolgermi alle cancellerie, mi fossi, come il grande Tito Livio, rivolto alle cancellate, quanto sarebbe stato meglio!
KRÜGER.

— Col vostro giornale, *la vérité est en marche!*
ZOLA.

— Dopo la carrozza di tutti, ci voleva il giornale di tutti!
DE AMICIS.

— Se avete intenzione di menar botte da orbi, son qua io. Intanto mi offro per vostro corrispondente dal campo.
DEWET.

— Per i telegrammi, usate sempre il telegrafo senza fili.
MUSOLINO.

— Accettate la mia opera gratuita di redattore aereo viaggiante.
SANTOS-DUMONT.

— Dunque lo avrò tra le mani tutti i giorni invece che una sol volta la settimana. E due volte la domenica!
MARIA TEGAMI.

— Si può pagare l'abbonamento a rate di 40 centesimi la settimana?
MATILDE SERAO.

— Le idee buone tenetevele per voi, e travasate solo le cattive.
SCARFOGLIO.

— Il vostro giornale esce senza quattrini? faremo un'inchiesta.
SAREDO.

— Vi prometto di scrivere una romanza per gli abbonati del *Quotidiano*.
MASCAGNI.

— Voi travasate delle idee senza quattrini, ma noi travasiamo dei quattrini, senza idee.
SONNINO-SALANDRA e C.

— Non potendo offrirvi della letteratura spiritosa vi offro della letteratura spiritica.
FOGAZZARO.

— I popoli hanno i giornali che si meritano.
GIOVANNI BOVIO.

— Cyrano di Bergerac e Tito Livio Cianchettini! Quale argomento per una commedia eroica! La scriverò!
ROSTAND.

— Ed io la musicherò.
LEONCAVALLO.

— Vi auguro che tiri ogni giorno di più!
MOSCIANTONIO.

— Vi mando i miei *voti inalterati* di ammirazione e simpatia.
SUMMONTE.

— Vi farò in Napoli la massima *propaganda*.
CASALE.

— Voi giocate un terno al lotto; il vostro è un gioco troppo grosso; preferite sempre il gioco piccolo.
ALIBERTI.

— Bravi; da un *Travaso* alla settimana siete passati ad un *Travaso* al giorno; avanti, avanti; ci vuole un *Travaso* all'ora.
PAPADOPOLI.

Servizio Telegrafico Particolare
del "Travaso delle Idee„

Milano, 8. — Il *Corriere della sera*, pubblica un interessante e aspettato articolo, l'argomento del quale si riassume nelle prime righe: " Poichè si vuole una direttissima per forza, ebbene si faccia la direttissima Roma-Napoli a Milano. „ Seguono le ragioni; non ve le telegrafo perchè sono le solite.

Parigi, 7. — Il Consiglio dei ministri decise di celebrare ufficialmente il centenario della nascita di Vittor Hugo. Grande curiosità all'ambasciata italiana che non ricorda nulla di simile nel proprio paese.

Napoli, 8. — L'opuscolo del Summonte, in difesa dall'inchiesta Saredo, s'intitolerà: *Pro-Napoli*.

Napoli, 9. — Non sono possibili le previsioni. La lotta è accanita. Si dice che se ne vedranno delle belle. Gli antichi amministratori si presentano con programma più vasto.

L'ex deputato, eccovi qui, di Terni
il senatore Massarucci Alceo;
il quale molto per la patria feo
fra gli antichi patrioti ed i moderni.
Nei *Cacciatori* un giorno fu *del* Tevere,
oggi fa il presidente ai veterani.
Molto egli oprò col senno e con le mani,
per render Roma agli italiani libera;
che liberar non sa, per quanto tenti,
dai Comitati per felici eventi.

Gerusalemme, 7. — La sanguinosa rissa tra religiosi francescani e monaci greci presso il Santo Sepolcro è avvenuta per una semplice questione di puntiglio. Ciascuna delle due parti pretendeva di osservare più cristianamente dell'altra la virtù della mansuetudine e della tolleranza.

Trattandosi di buoni cristiani, sono intervenuti a separarli i soldati turchi.

Gerusalemme, 8. — Si dà un'altra versione su le cause della rissa. I Greci pretenderebbero di riservarsi diritti esclusivi su parte della Cappella. L'agitazione è enorme: tutte le botteghe sono chiuse, eccetto quella antichissima delle confraternite.

Berlino, 8. — Il piroscafo *Crefeld* ha portato dalla Cina centosettanta cannoni presi ai Cinesi, tra cui ottanta Krupp di acciaio affetti da nostalgia inguaribile.

Castellammare, 7. — Al varo della *Benedetto Brin* seguirà presto il varo dell'*Afan de Rivera* che disloca parecchie tonnellate e diverse inchieste.

In questo momento il commodoro Di Palma ha varato un numero unico dedicato all'ammiraglio Magnaghi

La pubblicazione si aggira sull'influenza delle code dei pesci nelle evoluzioni navali.

Mitilene, 7. — Corre voce che il Sultano voglia acquistare, per deferenza alla Francia, una delle migliori navi della squadra Caillard qui ancorata. Se i Francesi riusciranno a dare al Gran Turco una bella fregata, come si spera, ogni pericolo di guerra è fin d'ora rimosso.

Sulle colonne del *Travaso* piomba un egregio assessore ed avvocato, il quale *Carlo* nomasi *Palomba* ed è tutto pelato.

Un liberale egli è d'antica data che gran rispetto presso tutti acquista, meno che dalla penna manoprata dal caricaturista.

Le lettere della "Tegami,,

Al Signor avv. Filippo B...
s. m.
(per espresso).

Mio adorato Pippo!

Finalmente pare tutto pronto. Sono già stampate perfino le partecipazioni del matrimonio in carta pecora con l'orlo lograto come usava all'epoca del medio evo. Di qua e di là ci sono disegnate le armi gentilizzie. Quella di Fofò con tre palle in campo rosso e un mostacciolo di gigli con la corona di barone sopra. Quella mia, senza palle dall'altra parte che come sai mi cavò il marchese Pietramelara che è molto bravo nell'affari di raldica.

Sotto, poi, in caratteri romani con l'inchiostro rosso c'è scritto:

FOFÒ E MARIA
Oggi sposi.
(Data del timbro postale).

Sono riuscite veramente eleganti.

Non ti credere che io vada con molto entusiasmo a dire quel *sì* che mi legherà per tutta la vita a un omo che non amo. No, Pippo mio. Il mio cuore sarà sempre presso di te, e la prima cosa che farò la mattina svegliandomi sarà di pensare al mio primo amore al mio adorato Pippo come t'ho messo sulla lettera.

E non ti credere che manchi al giuramento che ti ho fatto quel giorno a Villa Borghese. Se, come pare, l'affare si fa domenica che viene, noi ci vedremo sabato a notte verso le dieci ma ci vuole prudenza perchè Fofò è più geloso dell'Otello che vedessimo al Costanzi.

Dunque tu passerai verso le 10 sotto le finestre e se vedi l'asciuttamano attaccato alla persiana di cantone vieni pure su tranquillo, chè non c'è pericolo.

Ho inteso a dire che tutti gli amici che ho avuto vogliono venire in chiesa. E sì! Allora bisognerebbe fare il matrimonio a San Pietro! Ti prego anzi di sconsigliarli e specialmente te, non ci venire, perchè mi farebbe troppo male a rivederti propio in quel momento! Perchè noialtre, con tutto che siamo donne leggere, abbiamo sempre un po' di fondo di sentimento. E chi lo sa che pure io non diventi una moglie modello, una buona madre di famiglia come tante signore?

Se me lo metto in testa ci riesco, sai?

Dunque t'aspetto sabato a notte alle 10.

Addio, acqua in bocca e vogliami bene. Ti bacio.

Tua sempre
TEGAMI MARIA.

P. S. È inutile che insisti col dire che Checchino non è figlio tuo. Non vedi che quando camminа manda la gambetta un po' in dentro come fai te? Facci caso.

Camera vuota disponibile, in posizione centralissima. La padrona è *Sola* e seducente. Le chiavi dall'avv. Zanardelli, che l'aprirà quanto prima.

MATRIMONIO FINE DI... SECOLO.

Si è fatto tanto chiasso sul secolo che nasce e sul secolo che muore, e non si è parlato quasi per niente del secolo che sposa.

Il signor A.... tuttora regio notaro in un Comune della provincia romana, si è deciso, malgrado la sua età di anni cento, a fare un passo che spaventa molti giovani: ha preso moglie: ed ha sposato naturalmente una donna ma di soli anni 26.

L'ex signorina non è stata un solo momento in dubbio, e per dare uno schiaffo ai giovani del suo paese, che piuttosto che prender moglie e dedicarsi alla propagazione della specie, passano il tempo a giuocare il tresette all'osteria, ha dato la sua mano di sposa, e non poteva fare di più, al centenario notaro.

Il matrimonio fu cordialissimo, non vi furono incidenti, e si crede che anche in seguito non nascerà niente di nuovo.

E saranno felici.

Il buon vecchio lo aveva detto chiaro:

— Ho questa idea; e non sarei certo capace di farla abortire.

Gli fu osservato:

— Ma le spese cresceranno.

— Non crescerà niente, state tranquilli.

— E poi, veramente, anche vostra moglie ha qualche piccola entrata.

— Sì, ma le sue entrate sono addirittura superflue.

Di fatti il notaro è un possidente, è ricco, e alla moglie non farà mancare niente, a tavola.

SPORTA DEI GALANTUOMINI

Richiamiamo l'attenzione dei nostri lettori sulla seguente nota di oggetti varî rinvenuti sulla pubblica via e depositati all'ufficio VII municipale.

Noi tenteremo di spiegare e di indovinare la storia lagrimosa che gettò quegli oggetti sul lastrico prima ed all'ufficio VII municipale poi, quantunque sarebbe assai più interessante la storia di quelli che finirono diversamente.

Ascoltate dunque che cosa fra l'altro hanno portato al municipio il giorno 26 ottobre:

Una gallina – 5 lire – Un portamonete con L. 1,20 – Uno stivaletto da donna – Un fagotto contenente dei vestiti femminili – Quattro chiavi femmine – Un carrettino a mano – Un finimento da somaro – Un plico di procedimento penale – Un medaglioncino di metallo bianco – Un cane da caccia.

C'è dunque della gente che perde dei carrettini a mano, un magistrato che perde un procedimento penale, una donna che perde una scarpa, un somaro che perde i finimenti, un carrettino che perde la sala e le molle, una gallina che... si perde, certamente traviata dai cattivi compagni! Ma a proposito: quella gallina era viva o morta? Perchè se era viva, come si fa a dire se è perduta o se va per i fatti suoi?

E quell'involto contenente degli effetti di vestiario da donna, non è compromettente quanto e più di quell'anonimo stivalino?

E tutte quelle chiavi maschi e femmine che giacciono sul selciato scivolando scientemente dalle tasche non vi danno l'idea di misteriosi convegni?

Basta: io credo fermamente che fra tutti quegli oggetti in apparenza estranei l'uno all'altro ci sia un nesso che non può sfuggire all'analisi profonda di un osservatore.

Infatti pensandoci bene, ho ricostruito la scena seguente che sottometto al giudizio dei lettori. Ecco, secondo me, come andarono le cose.

Una ragazza allegra, per sottrarsi alle pretese di un suo sfruttatore, pensò di sgombrare, e fatto un fagotto dei suoi panni, li pose su di un carrettino a mano e si avviò alla nuova abitazione.

Quella ragazza aveva una gallina che naturalmente portò con sè; ma disgraziatamente la bestiola le scappò di mano, e per inseguirla la ragazza abbandonò il carrettino.

È vero che non la raggiunse, ma in compenso ritornata al posto dove aveva lasciato il carretto ed il fagotto, non trovò più nulla. Le guardie avendo visto quegli oggetti abbandonati, li avevano portati alla 7ª sezione municipale.

Non rimanendole nulla di meglio a fare, la poveretta si recò da un avvocato per stendere la sua brava querela. L'avvocato compilò l'atto ed in pagamento ricevette un portamonete con dentro una lira e venti. Offeso, il leguleio gettò il portamonete dalla finestra.

La poveretta si ricordò allora che — per antica abitudine — nascondeva i biglietti nello stivaletto. Si levò dunque una scarpa; ma mentre vi cercava dentro 5 lire il cane dell'avvocato — un bel cane da caccia abituato al riporto, abboccò la scarpa e scappò per la porta aperta. L'avvocato gli tirò dietro un incartamento che nel trambusto andò, come avete visto, smarrito.

Era troppo! la disgraziata, avvilita, senza vesti, senza danaro, senza appoggio, senza tetto, senza una scarpa, si recò difilata in riva al Tevere e toltosi dal collo un medaglioncino di metallo bianco e quattro chiavi femminе come lei, si buttò nel fiume che si richiuse gorgogliando sul suo capo abbattuto da un sì orrendo cumulo di sventure!!!!!

— Tutto ciò sta bene, dirà il lettore incretinito; ma del finimento da somaro che n'è successo? In tutta questa istoria non c'entra!...

—, Eh, carino mio, sfido chiunque a farcelo entrare!...

GIGIONE E I TRATTATI

Rinnovato
Denunciato
Esser deve ogni trattato?
Sul quesito intervistato,
Commentato,
Sbugiardato,
Fu Gigione a perdifiato,
E con quale risultato?
Ch'egli fu, lo sventurato,
Mal trattato
Bistrattato.

L'INAUGURAZIONE DELL'ANNO ACCADEMICO

(*Telegrammi particolari del* Travaso)

Firenze, 4. — Oggi con grande concorso di pubblico si è inaugurato l'anno accademico. Il prof. Abetti pronunciò un dottissimo discorso sull' " Influenza delle Ematossiline sul libero arbitrio. „

Napoli, 4. — Stamane, alla presenza del R. Commissario, il rettore prof. Antonelli pronunciò il discorso inaugurale sul tema: " Il valore della vita... pubblica. „

Pavia, 4. — Il prof. Torquato Taramelli inaugurò l'anno accademico svolgendo il tema: " La filosofia di Spinoza e le cateratte del Nilo. „

Torino, 4. — Tanto al Museo industriale che all'Università il discorso inaugurale trattò dell'arte moderna: uno dei temi era " L'influenza del verde nelle arti, „ l'altro " Università liberty. „ V'è chi ci ha trovato un'allusione alle Università libere.

Parma, 4. — Il discorso inaugurale per il nuovo anno accademico fu pronunciato dal prof. Parteni, intorno al tema: " Della trippa alla parmigiana e sua influenza nelle leggi evolutive biologiche. „

Genova, 4. — Anton Giulio Barrili lesse un applaudito discorso inaugurale trattando della sua produzione letteraria in rapporto ai raggi Roentgen.

Palermo, 4. — Ecco il tema del discorso inaugurale pronunciato ieri: " La cassata siciliana ed i Vespri. „

IL CANTO DEL MUEZZIN

a Costantinopoli.

Allah! non sempre alla vittoria mira
il buon soldato che non ha moneta;
come al Parnaso non va mai un poeta
che non abbia una lira.

Allah! non sempre e col dovuto orario,
emargina il travetto al protocollo,
che non ha soldi e dee stirare il collo,
per sbucare il lunario.

Tel dico, Allah! da questo minareto,
mentre tramonta il sole mussulmano;
e tu, se vuoi, ripetilo al sultano
e svelagli il segreto.

Digli tu che si sveni; o che l'impero
una sublime Porta è diventata
d'una gran cassa forte svaligiata
tal quale al Buco Nero.

Impiegato ai tabacchi è per dovere
e non per vocazione;
chè esercita con molto più piacere
un'altra professione.
Egli fa il mecenate per diletto
e protegge i cantanti;
e quand'uno non prende un *si* di petto,
egli dà il *la* agli applausi; e tira avanti
a battere le mani e i piedi al suolo;
e se rimane solo
non gliene importa un'acca,
ed in mezzo si spacca
per decretar trionfi a questi e a quelli,
se pur gli applausi sono *Pocobelli*.

CRONACA URBANA

S. P. Q. R.

Il sindaco ha fatto finalmente scacciare dal Campidoglio quel tal Prospero Colonna, che da tempo omai andava in giro chiedendo milioni a destra e a manca, adducendo non si sa quali lavori di una capitale.

Il nominato Prospero Colonna, simpatico, dai modi eleganti ed affabili, ma pezzentissimo, appena si accorgeva di entrar nelle grazie, là, piantava la stoccata.

Pare che il disgraziato si fosse ridotto a questi estremi, per un pazzo amore verso una tal Roma (nomignolo certo del gergo della mala vita).

Comunque, il provvedimento è lodevole; perchè con la scusa di conoscere il Sindaco, il Prospero Colonna, detto Cerino, da, eccetera, di anni, eccetera, abitante, eccetera, numero, eccetera, piano, eccetera – come si può rilevare dal *Messaggero* – andava cacciandosi dappertutto facendo la caccia specialmente ai ministri.

I granatieri in festa.

I nostri granatieri festeggiarono il giorno 4, nella caserma Serristori, la ricorrenza della presa del molo di Gaeta.

È una festa speciale del corpo dei granatieri.

Ecco perchè quel giorno furon visti girare col pennacchio il senatore Pierantoni, il duca Caetani di Sermoneta e il nostro collaboratore *Trilussa*.

Funeralia.

In via Cavour, innanzi lo stabile n. 161, alle dieci dell'altro giorno, mentre si facevano degli scavi per impiantare una presa di gas, furono rinvenute delle ossa umane già corrose dal tempo.

Ne fu avvertito l'ufficio 8° municipale, e fu subito disposto che quelle ossa fossero portate a Campo Verano.

Il trasporto funebre ebbe luogo ieri in mezzo a una immensa folla, che si scopriva commossa.

La salma era stata chiusa in una triplice cassa di vetro, di zinco e di noce, e, deposta in un carro di prima classe, procedette per via Cavour e S. Maria Maggiore.

Al piazzale della stazione il mes
sta, e il professor Nispi Landi, co
fra la commozione vivissima deg
l'estremo saluto alla salma, facen
quelle ossa potrebbero benissimo r
secolo avanti Cristo, e appartenere
più nobili antenati.

Le ultime parole, velate dal pia
fortunatamente udite dalla povera
funto, la quale deve pure risalir
epoca.

Dopo ciò il carro, ricoperto lette
proseguì per Campo Verano.

Fra le corone più belle, furono
l'on. Presidente del Consiglio, e de
Senato.

Fu molto ammirata anche una
in crisantemi con un ricco nastro
questa scritta: *A quelle quattro ossa*
il loro collega Sonnino.

La pietosa cerimonia riuscì ol
vente.

Automobilismo.

Domani, lunedì, tutti i cittadin
ranno fuori di casa dalle tre alle
fortuna d'incontrarsi con qualche
mobili mandati espressamente a
piste italiane e straniere per fare
a Tito Livio Cianchettini nel mom
si prepara al più gran passo della

Non abbiamo parole per ringraz
vrebbe i cortesi *chauffeurs*, i quali
un *tour de force* addirittura inverosi
che anche il *Travaso*, può far gonfi

Teatri di Ro

Al **Costanzi**. — Il papà, o, se
lui
tell
nos
atti
com
gne
dell
e m
son
Cas
apri
al p
lazz
lara
to
poc
so
per
concorrenza che gli si minaccia

All'Adriano. — Trionfo di
l'ipnotizzatrice e di *Sansone*
membro del Club atletico roma

La prima fa quel che vuole
con la sola forza dello sguardo
secondo, in un suo esercizio, ri
due colonne del nascituro *Gior*
pubblico, che non aveva mai
nulla di simile, è addirittura pa
trepidi campioni.

piegato ai tabacchi è per dovere
on per vocazione;
esercita con molto più piacere
ltra professione.
fa il mecenate per diletto
otegge i cantanti;
iand'uno non prende un *si* di petto,
dà il *la* agli applausi; e tira avanti
ttere le mani e i piedi al suolo;
rimane solo
gliene importa un'acca,
in mezzo si spacca
decretar trionfi a questi e a quelli,
our gli applausi sono *Pocobelli*.

RONACA URBANA

S. P. Q. R.

daco ha fatto finalmente scacciare dal
oglio quel tal Prospero Colonna, che da
omai andava in giro chiedendo milioni a
e a manca, adducendo non si sa quali la
una capitale.
minato Prospero Colonna, simpatico, dai
leganti ed affabili, ma pezzentissimo, ap-
accorgeva di entrar nelle grazie, là, pian-
stoccata.
che il disgraziato si fosse ridotto a que-
remi, per un pazzo amore verso una tal
(nomignolo certo del gergo della mala

unque, il provvedimento è lodevole; per-
la scusa di conoscere il Sindaco, il Pro-
Colonna, detto Cerino, da, eccetera, di
ccetera, abitante, eccetera, numero, ecce-
iano, eccetera – come si può rilevare dal
gero – andava cacciandosi dappertutto fa-
la caccia specialmente ai ministri.

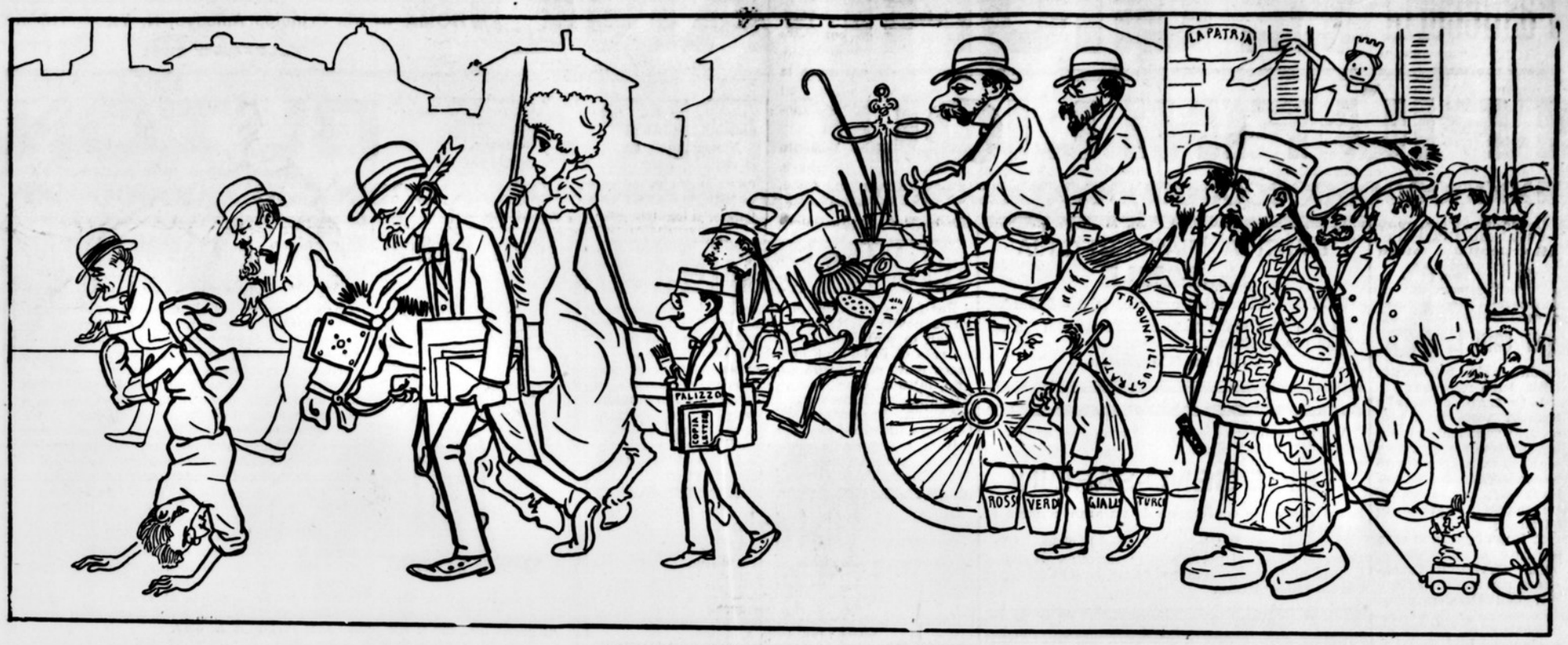
I granatieri in festa.

tri granatieri festeggiarono il giorno 4, nella
Serristori, la ricorrenza della presa del molo
a.
a festa speciale del corpo dei granatieri.
perchè quel giorno furon visti girare col pen-
il senatore Pierantoni, il duca Caetani di
eta e il nostro collaboratore *Trilussa*.

Funeralia.

ia Cavour, innanzi lo stabile n. 161, alle dieci
ro giorno, mentre si facevano degli scavi per
tare una presa di gas, furono rinvenute delle
mane già corrose dal tempo.
'u avvertito l'ufficio 8° municipale, e fu su-
sposto che quelle ossa fossero portate a Campo
.
asporto funebre ebbe luogo ieri in mezzo a
mensa folla, che si scopriva commossa.
alma era stata chiusa in una triplice cassa
ro, di zinco e di noce, e, deposta in un carro
na classe, procedette per via Cavour e S. Ma-
ggiore.

LA "TRIBUNA„ CHE CAMBIA INDIRIZZO.



Da via Minghetti a via Milano.

Al piazzale della stazione il mesto corteo fece sosta, e il professor Nispi Landi, con poche parole, fra la commozione vivissima degli astanti, diede l'estremo saluto alla salma, facendo rilevare come quelle ossa potrebbero benissimo risalire al quarto secolo avanti Cristo, e appartenere ad uno dei nostri più nobili antenati.

Le ultime parole, velate dal pianto, non furono fortunatamente udite dalla povera vedova del defunto, la quale deve pure risalire alla medesima epoca.

Dopo ciò il carro, ricoperto letteralmente di fiori, proseguì per Campo Verano.

Fra le corone più belle, furono notate quelle dell'on. Presidente del Consiglio, e della presidenza del Senato.

Fu molto ammirata anche una bellissima corona in crisantemi con un ricco nastro di seta, recante questa scritta: *A quelle quattro ossa corrose dal tempo, il loro collega Sonnino.*

La pietosa cerimonia riuscì oltremodo commovente.

Automobilismo.

Domani, lunedì, tutti i cittadini romani che saranno fuori di casa dalle tre alle sette, avranno la fortuna d'incontrarsi con qualche centinaio di automobili mandati espressamente a Roma dalle varie piste italiane e straniere per fare atto di ossequio a Tito Livio Cianchettini nel momento in cui questi si prepara al più gran passo della sua vita.

Non abbiamo parole per ringraziare come si dovrebbe i cortesi *chauffeurs*, i quali hanno compiuto un *tour de force* addirittura inverosimile, dimostrando che anche il *Travaso*, può far gonfiare i pneumatici.

Teatri di Roma

Al **Costanzi**. — Il papà, o, se piace meglio a lui e a voi, il fratello maggiore dei nostri brillanti in attività di servizio, comm. Claudio Leigneb a braccetto della *Zia di Carlo* e munito di *Due blasoni*, si è recato nel *Castello storico*, che aprirà questa sera al pubblico. Il palazzo degli Anguillara anch'esso aperto al pubblico da poco tempo ha messo regolare broncio per la spudorata concorrenza che gli si minaccia.

All'**Adriano**. — Trionfo di *Dalila* Guerrini, l'ipnotizzatrice e di *Sansone* Roussel, celebre membro del Club atletico romano.

La prima fa quel che vuole degli spettatori con la sola forza dello sguardo e della voce; il secondo, in un suo esercizio, riesce ad atterrar due colonne del nascituro *Giornale d'Italia!* Il pubblico, che non aveva mai inteso nè visto nulla di simile, è addirittura pazzo dei due intrepidi campioni.

Al **Valle**. — L'immortale *Monsù Travett* potrebbe benissimo cedere il quinto..... dei suoi incassi per far star meglio tutti i suoi colleghi che aspettano un avanzamento o una gratificazione. Ma al benefico provvedimento si opporrebbe certamente il capo sezione di Travetti che è Florido Bertini, ma è anche una macchietta insuperabile, di cuore malvagio e di pedanteria tirannica.

Comunque sia, eccovi il grande Ermete diventato evasore di pratiche e di emarginati fogli per lo stipendio di mille e otto depurate di ricchezza mobile, della ritenuta per la pensione ed altri incerti.

Al **Quirino**. — La Campagnia Gargano, nel tragitto dal *Nazionale* al *Quirino* non ha lasciato cader per via neppure una stilla del suo spirito.

Le tre grazie Bianco, Castillo, Peretti o Pero Bianchillo Castetti o Biasto Caritti Perillo, come più vi piace, hanno oscurata la fama di quelle di Canova. Ecco il profilo della signorina Castilio nella sua parte di *Ciboletta* nella *Notte a Venezia*. Certo che una *Notte a Venezia* con quella *Ciboletta* non può essere che una cosa divertentissima.

Al **Nazionale**. — *Les petites brèbis* di elegante, graziosa e biricchina memoria, han ripreso il loro dolce belato, sotto la carezza paterna di Don Cesare Gravina.

Vi presentiamo l'effige del piccolo grande mattacchione in uniforme da persona qualunque; in primo luogo per farvelo stare in cuore tal quale egli è nella vita e poi per mostrarvi che non solamente il maestro Puccini sa portare il bavero tirato sugli orecchi.

All'**Olympia**. — Emilia Persico, artista con tre stelle, come il vecchio Cognac.

Degustazione metafisica tutte le sere dalle ore 21 alla 24.

Il pubblico numeroso ne è frenetico. Urgono camicie di forza.

Al **Manzoni**. — Federico Pozzone si è dato all'arte sacra, elargendoci un bel *San Michele*, che gli fu ispirato dal romanzo omonimo di Werner.

L'ottimo Pozzone, come autore e attore del dramma, è stato caldamente e degnamente applaudito insieme al Lombardi, alla Boetti ed agli altri. Per questa ragione riproduciamo il profilo della signora Stocchi, che, viceversa, è *La moglie del Commissario*, tanto festeggiata la settimana scorsa.

NOTA PERMANENTE DI SOTTOSCRIZIONE

a favore del *Travaso*

Somma precedente L.	946,983.95
Dall'onesta famiglia della Città Morta, recandosi a passare una giornata allegra in casa di Mac Gregor, per invito di Guglielmo Ratcliff..	1.20
Dal cardinale Steinhuber per rimborso spese rottura di scatole e di vetri	2.00
Dal cav. Pippo Chicca, dolendosi che la Francia non lo abbia usufruito nella dimostrazione contro la Turchia.	2.50
Da Santos-Dumont, riposandosi finalmente dal girare in pallone attorno al premio Deustch	50.00
Da uno spettatore del *Ratcliff*, ringoiando la frase immortale "*Di ben zo fantesma...*„	5.00
Dagl'infermieri della Lungara, mettendo la camicia di forza all'Amministratore provinciale con l'aiuto del loro Salvatore Barzilai	50.00
Dal Sultano, imp...*lorando* mercè.	25.00
Dal maestro Perosi, facendo scaturire nuove onde melodiche con la verga di Mosè.	10.00
Dal principe Odescalchi, uomo di lettere... non affrancate ed economista di molti valori (con preghiera di ricevuta)	0.05
Dal generale Afan de Rivera, ringraziando i colleghi e sperando che basti	5.00
Da Don Carlos, riconoscendo che in Spagna, per quanto la stagione sia molto inoltrata, l'uva non è ancora matura	1 C.
Dall'Amministrazione Capitolina, in lite anch'essa, come la Francia, con *Turchi*, rischiando di perdervi molti *franchi*	50.00
Da molte amiche di Maria Tegami e da molti onorevoli predisponendo l'apertura delle rispettive camere.	500.00
Da Monsù Travet, incaricando Ermete Novelli di rappresentare le sue miserie anche ai ministri del Regno	0.04
Da Enrico Ferri, piccione viaggiatore del Belgio, tutta voce ed una penna sola.	0.50
Totale L.	947,872.90

ULTIME NOTIZIE

Un senatore messo a posto.

Il senatore Saredo inorgoglito dello straordinario successo ottenuto con la sua ultima geniale pubblicazione, dal titolo: *L'inchiesta su Napoli*, si è dato in questi ultimi tempi a menare sfacciatamente vanto di quella che egli chiama la sua specialità.

Ciò ha destato un legittimo senso di emulazione nell'animo del comm. Schanzer, il quale ha dato alle stampe un suo volumetto tascabile, intitolato: *L'inchiesta di Palermo*, consigliabilissimo per passar bene una mezz'ora in ferrovia o altrove.

Il volumetto pesa due quintali e mezzo ed è illustrato soltanto dalle brutte figure che l'inchiesta ha messo in luce.

Speriamo che con ciò il senatore Saredo saprà mettere un argine alla sua immodestia.

LA DIRETTISSIMA ROMA-NAPOLI

OVVERO

LE COMUNICAZIONI PIÙ RAPIDE

nell'intimità dell'alcova

POESIA

a Caterina.

Caterina mi vorrebbe
Far viaggiare un tantinello,
Perchè, dice, mi amerebbe
Stravicino o stralontan.

Ora Napoli se mette
Questa linea direttissima
Caterina ci scommette
Che in due or, si può venir.

— "*Tu però non ami andare*„
— Mi soggiunge — "*in linee nuove,*
Ma potresti almeno usare
Quelle vie che aperte son.„

MARIO.

IL PROLOGOMONO

(Idea travasata).

Dichiaro *manescalchi* li docenti che, architettati a ragione di *scolastica attuale*, si rendono curvi a catena in quell'*andazzo falsato* che si ripugna dal naturale istinto. Laddove, dando inizio con prologomoni all'impartitura insegnatica del verbo, mettono perno di *loro falsità, con intenzione di continuarla*.

Accidenti alli anni academici e alle academie!... Laddove io miro li docenti *curvi col naso sul libro* insegnativo, senza mai decidersi a porre lo stesso naso su quelli allievi che li si schierano innante per conoscerne *li diversi temi di intelletto*. E così il *verde* si impartisce a chi bisogna di *rosso* e il *rosso* a chi bisogna di *verde*, con lo *stesso libro* e la *stessa voce*.

Ecco il mio prologomono che io predico in piazza sotto li arbori ossigenati della libera coltivazione metafisica.

Lo pigli chi vuole e non pongo altro verbo.

TITO LIVIO CIANCHETTINI

POSTA GRATUITA

Un padre di famiglia. — Quale libro consigliarvi pei vostri figlioli? L'inchiesta Saredo. Più piccini sono, meglio è.

Un vecchio. — Che avverrà dopo l'inchiesta? Quello che accadeva prima. Mi fa specie di lei. È un vecchio, o si firma così per ischerzo?

Innamorato. — Quale dono può riuscir più gradito alla vostra fidanzata? Un abbonamento al *Travaso quotidiano*.

ENRICO SPIONDI, *gerente-responsabile*.

Incisioni dello Stabilimento Danesi.

Roma 1901 — Tipografia Cooperativa Sociale - Barbieri, 6.

Pasticceria E. GIORDANO

GENERI FINISSIMI FRESCHI OGNI GIORNO

ROMA — Via Principe Amedeo, N. 72 — ROMA

TELEFONO 2531

I PIÙ FINI LIQUORI? BUTON

PIAZZA TREVI

Pacco De Clemente
15 articoli del valore
di L. 50
con immediato rimborso della somma e probabile guadagno di L. 50
per sole L. 10

spedite alla sottoscritta Ditta, tutti ricevono:

1. **Un taglio di metri 3 cheviot** tutta lana, alto m. 1,40, sufficiente per un vestito da uomo oppure un taglio di m. 5. Drap novità alta m. 1,10, sufficiente per un vestito per signora o un remontoir scappamento ad àncora.
2. **Una coperta di seta** per letto ad una piazza, od **un servizio da tavola per 6** persone (tovaglia e tovaglioli). Desiderando invece quella per letto matrimoniale, m. 2,30×2,70, aggiungere L. 4 in più.
3. Uno splendido **tappeto damasco** m. 1,20 per 1,20 con 4 frangie, colori assortiti, o una macchina fotografica con corredo ed istruzione, o aggiungendo sole L. 1.50, si può ricevere una splendida sveglia per tavolino, massima precisione, campanello squillante.
4. **Un tappeto orientale** misto seta e oro o **due candelieri** in metallo bianco argentati.
5. Un **soppedaneo** colla parola "Salve„ o un **portabiglietti** in seta.
6. Una **cravatta di seta** per uomo o un ventaglio novità, o un paio allaccia calze seta.
7. Un **temperino** a due lame finissime e taglienti, o una scatola carta da lettere con 50 fogli e 50 buste.
8. Un **notes** ricordo della Casa.
9. **Un paio bottoni** per polsi, oro doublè, o un anello oro doublè per signora.
10. Una **scatola di sapone** igienico, finissimo, profumato, contenente 3 pezzi.
11. **Il bollettino generale delle liquidazioni,** volume di 180 pagine, riccamente illustrato, con campioni di stoffe.
12. **Uno spillo ricordo** della Casa De Clemente.
13. **L'abbonamento** per 2 mesi al giornale *La Ricchezza*.
14. **Lire 10 di rimborso** in tanti buoni di sconto.
15. **Un numero dall'1 al 90** il quale se viene sorteggiato pel primo nell'Estrazione del Regio Lotto di Roma, estrazione del primo Sabato del secondo mese successivo a quello in cui si dà l'ordinazione, fa avere in premio una macchina da cucire a pedale del valore di L. 150.

Dirigere le richieste col relativo importo alla Prima Casa di Liquidazione permanente

Michele De Clemente
Foro Bonaparte, 74 - Milano

Aggiungere Lire 1 per spese di spedizione.

TALLONCINO DA STACCARSI

Giornale *Il Travaso*

Chi invia questo talloncino col relativo importo del pacco, riceve il Numero per la macchina e i buoni di sconto.

L'ANTICA FIASCHETTERIA
IL BARILE

ROMA - Via del Pozzetto, 103 - ROMA

Ai suoi **Vini scelti Toscani** e **Piemontesi** ha aggiunto una eccellente

Cucina Toscana.

Volete fortificare i capelli e distruggere completamente la forfora? usate il

TRICOGENO-SARDINI

la cui efficacia e confermata da un gran numero di certificati.

Prezzo di una Bottiglia Tricogeno L. **2.50**. — Per riceverlo franco di porto inviare cartolina vaglia di L. **2.75** al Deposito generale Farmacia del Cervo, Via Cavour, 18 - Arezzo.

PELI o LANUGGINE del viso e del corpo spariscono per sempre col **DEPILENO Depilatorio innocuo** del dott. **Boerhaave**. Vaglia e cartolina-vaglia unicamente all'**Officina chimica dell'Aquila**, Milano, Via S. Calocero, 25.

SORDITA **E MALI D'ORECCHIO** si guariscono usando il linimento acustico **UDITINA** del dott. **W. T. Adair.** Boccetta L. **1,75** (franco L. **2**). Istruzione gratis.

Vaglia e cart. vaglia unicamente all'**Officina Chimica Dell'Aquila, MILANO, Via S. Calocero, 25.**

SI DIMAGRISCE in poche settimane prendendo ogni giorno le **PILLOLE CONTRO L'OBESITÀ** del dott. Grandwal. - Rimedio di sicuro effetto e senza inconvenienti. Oltre distruggere l'adipe, sono pure indicatissime contro i disturbi digestivi, stitichezza, emorroidi, asma, apoplessia, ecc. **GRATIS** opuscolo spiegativo. L. **4,50** la scatola (L. **4,75** franco di porto). Vaglia all'**Officina chimica dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

FOTOGRAFIA 5 CENTESIMI

SENZA MACCHINA

SENZA MACCHINA

Tutti possono riprodurla da sè stessi in casa propria. **GRATIS** campione e spiegazione. **Cercansi** uomini o donne per rappresentanza in ogni paese. Scrivere **Società Fotografica,** Via Cola di Rienzo, 285 - Roma.

NON PIÙ ARTICOLI DI GOMMA

IGIENE - SICUREZZA - SEMPLICITÀ

UOMINI **Dischi parigini** anticeltici del dott. BERGER.

DONNE **Ovaline di sicurezza igieniche.**

Preservativi di assoluta novità, di facilissimo comodo e occulto uso; di effetto infallibile sicuro, usati largamente in Germania, Francia e inghilterra. Le **Ovaline** sono altresì antifecondative, ciò che le rende maggiormente preferibili alle donne imperfette e onvalescenti.

Eleganti scatole tascabili L. **2,** per posta aggiungere cent. 30. — — Unico Depositario per l'Italia G. TORRESI, Farmacia Coop. Via Magenta, 29-31 ROMA.

NOVITÀ IN RICAMI

Per fare maggiormente conoscere la mia meravigliosa novità in **Ricami** vendo per sole L. 25 (spese postali in più): Una macchina da ricamo, un telaio, un paio di forbici, un disegno col suo resp. filato, un pacco filato per imparare ed uno splendido ricamo finito, fatto su eccellente seta per un cuscino 50 per 50 centimetri. **S'impara a ricamare in 3 ore senza maestra.** Pagamento anticipato o contro assegno. Catalogo illustrato gratis e franco. Signori e Signore private, o negozianti possono colla vendita dei miei articoli guadagnare L. 10, 15 e più al giorno. Oscar Wichelhaus, Prato (Toscana).

Calvizie

precoce, forfora, caduta dei capelli. Guarigione positiva e radicale. Molte centinaia di successi comprovati. Opuscolo spiegativo gratis contro semplice biglietto da visita al

Cott. Alfonso Baciocchi
Medico-Chirurgo
FIRENZE - Piazza Cavour, 8 - FIRENZE

Non più calli! Anelli callifughi perfezionati **DOTTORI.** Rimedio radicale per levare senza dolore e senza pericolo **Calli, Durezze, Occhi pollini,** ecc. - La busta **Cent. 60.** Richieste: *Agenzia del Policlinico* - Roma.

G. Bernardi e C.
ROMA
Via dei Cestari al Corso V. E. 22
G. Bernardi e C., Roma

Lavatrice sterilizzatrice automatiche "La Provvidenza„

Bucato in casa facile, candido, sollecito, igienico, economico

Durata dei tessuti
IMPIANTI LAVANDERIE
Chiedere Catalogo

COLPE GIOVANILI

VIª edizione (1900) con incisioni

I Sofferenti di debolezza degli organi genitali, polluzioni, perdite diurne impotenza od altre malattie segrete causate da abusi od eccessi sessuali, troveranno in questo volume:

Nozioni, consigli e metodo curativo.

Si spedisce dall'autore P. E. Singer, Viale Venezia, 28, Milano, raccomandato e con segretezza. — Inviare L. 3.50 con vaglia o francobolli.

ACQUA DA TAVOLA DIGESTIVA

Premiate Polveri per Acqua
VICHY DUPRÉ

5 Centes.
1 scat. per 10 bott. L. 0,65
1 » » 20 » » 1.15
12 » » 120 » » 6.25
24 » » 240 » » 11—

Spedizione franca presso il preparatore cav. **Camillo Dupré.** Rimini. — *Bologna*, Via Altabella, 9. — *Ancona*, Via Palestro, 23.

Gazosa-Effervescente-Diuretica Rinfrescante

Successo Mondiale! La grande sco perta del secolo

IPERBIOTINA MALESCI

Ringiovanisce, prolunga la vita, dà forza e salute.

Stabilimento Chimico MALESCI - Firenze

Invio gratis dell'opuscolo iliustrato. — Vendesi in tutte le farmacie del mondo.

CURA RADICALE ANTISIFILITICA

ANTIVENEREA E DELLA PELLE

Sciroppo antisifilitico per malattie sifilitiche più ostinate agli altri sistemi di cura, depurando il sangue. L. **5.**

Iniezione antigonoroica L. **5.** - **Pillole** L. **5.** per gonoree ostinate e ribelli (scolo e goccetta) e perdite bianche.

Unguento solvente per ghiandole ingrossate, gozzo e stringimenti uretrali onde guarirli senza operazione. L. **3.**

Soluzione per ulceri e piaghe d'ogni specie di malattie veneree recenti ed invecchiate. L. **3.**

Privativa governativa all'**antico e premiato** Gabinetto **Dott. TENCA,** Milano, Vicolo S. Zeno, 6, p. 1° (dietro il Tribunale). - Visita dalle 10 alle 11 e dalle 14 alle 16, consulti per lettera L. **5.** Deposito in Milano, laboratorio **Dott. TENCA** e presso le Ditte Carlo Erba, A. Manzoni e C. e Farmacia inglese Zambelletti. Massima segretezza. Si spediscono i rimedi con L. **1** in più per tutta Italia.

DISCRASOL

Liquore preparato esclusivamente con sughi semplici di erbe alpine, rigeneratore del sangue, ottimo nelle malattie di petto, di fegato, di stomaco, nelle emorroidi, nelle affezioni nervose e reumatiche, efficace preservativo delle febbri malariche. **Fa scomparire in tre giorni i disturbi intestinali, là stitichezza, il gastricismo, i gonfiori di ventre.** Una bottiglia basta per una cura L. 2 - franco di porto L. **2.50.**

Richieste al laboratorio chimico **Giuseppe Toselli** in **Ferrara Agenzia, del Policlinico in Roma.**

La Stitichezza causa di gravissime malattie va curata col *Suppositori* di *Kügler*. - Dopo 10 mimuti dalla loro applicazione nel retto si effettua copiosa evacuazione normale. Scatola di 8 gliceroconi L. 3,50 (dire se per adulti o fanciulli o bambini.

In vendita in Roma presso l'*Agenzia del Policlinico* (Via del Caravita, N. 3), premiata con medaglia d'argento all'Esposizione d'Igiene di Napoli 1900, per la bontà delle specialità italiane ed estere da essa poste in commercio.

Novità strepitosa! Miracoloso buon mercato! L. 1.75

Lampada a gas acetilene per famiglia

INCANDESCENT è l'ultima creazione delle lampade a gas acetiiene per uso domestico. *È l'apparecchio più pratico e più economico del mondo!* Per mezzo del suo interno perfetto generatore produce *automaticamente* e regolarmente il gas necessario per avere ovunque una luce chiara come il giorno e che viene a costare **neppure due centesimi all'ora!** Assolutamente inesplosiva, si carica facilmente in un *minuto* anche da persone inesperte. Si accende e risplende contemporaneamente anche in luoghi esposti al vento ed all'intemperie eperciò sopprime con immenso guadagno l'uso del *p ericoloso* petrolio che ha pessimo odore e costa carissimo. **INCANDESCENT** è lampada elegantissima, altezza cm. 25, costrutta fortemente in metallo, con due maniglie, *beccuccio di steatite con reticella interna*, e fornita del suo grazioso globo opale e può assai bene figurare in qualsiasi ambiente o locale. Si vende completa al prezzo di réclame di sole L. **1.75**. *Affrettare le richieste perchè quanto prima e con altro avviso di questo giornale il suo prezzo sarà portato a L.* **3.50**.

Per tre lampade L. **4.80** e per sei L. **9.** — Scatole metalliche carburo per 150 litri di gas **cent. 75**. Per 300 litri di gas L. **1.25**.

Beccuccio di ricambio **cent. 20**. Per le spedizioni basta aggiungere **cent. 60** spesa pacco postale perchè **l'imballaggio è gratis.** Inviare cartolina-vaglia

ALLA PREMIATA DITTA FRASCOGNA - VIA ORIVOLO, 36 - FIRENZE

FELICE FRANZI

ARTICOLI DA VIAGGIO

MILANO-ROMA-LONDRA

QUESTA SERA
APERTURA ESPOSIZIONE
della
Nuova Succursale di Roma
Corso Umberto I. n. 408-409
(Palazzo Fiano).

Avviso interessante

Per consulti in affari o domande di curiosità della veggente Sonnambula

ANNA D'AMICO

La sua fama mondiale è confermata dai numerosi splendidi successi ottenuti mediante le rivelazioni che essa dà nel prodigioso suo sonno magnetico.

Essa sotta la direzione del suo consorte professore Pietro D'Amico, sia per consulti di presenza, sia per corrispondenza da qualunque città e paese vicino o lontano, vede e conosce con la sua chiaroveggenza i più recondi misteri e segreti privati. Per consultare la Sonnambula, se si tratta di affari privati, curiosità, ecc., occorre scrivere le domande oppurtune, le iniziali della persona a cui si riferisce; e la Sonnambula darà gli schiarimenti e i consigli necessarii, onde la persona interessata sappia regolarsi.

Tutte le lettere e corrispondenze per consuiti saranno tenute con la massima segretezza.

Per qualunque consulto conviene spedire dall'Italia L. 5, dall'estero L. 6 in lettera raccomandata o cartolina vaglia diretta al **prof. Pietro D'Amico. via Roma, N. 2 - Bologna.**

TIPOGRAFIA COOPERATIVA SOCIALE
Via de' Barbieri, 6 - Roma

VINO PROTTO

ROMA
PIAZZA S. PANTALEO - VIA CONVERTITE

ANGLO-AMERICAN BAR
di G. B. FARAGLIA
Corso Umberto I, 328-329 (P. Sciarra)
ROMA

VERMOUTH AMERICANO

(al litro L. 2) **TONICO APERITIVO - SPECIALITÀ DEL BAR** (Il ½ litro L. 1)

RICCO ASSORTIMENTO
DI
VINI E LIQUORI
delle migliori Case Nazionali ed Estere
ENGLISH AND AMERICAN DRINKS

Secolo II.

IL CAN

Il sole, ch'è grandissimo,
non ha di sè securitate alcuna,
nella sfera maggior degli astri
e basta l'ombra della mesta lu
perchè si ecl

O luna piccolissima,
quanto mi piaci in disco tuo
quando oscuri, in andazzo cap
il gran signoreggiante il firma
nell'universo.

Tu, manoprata a tenebre,
che chiedi l'elemosina d'un ra
con lo spirto d'amor che ti co
armandoti di fede e di coragg
vinci la luce

Come te il capezzabile
talor s'eleva sul più forte a te
di ciglio fermo lo travolge in
e delli dritti suoi fattosi usbe
il forte eclis

E quante cose splendere
sui sette colli Roma eterna vi
e poi eclissarsi tosto ad una
nell'ombra impenetrabile che
dietro la lu

Un dì i figli di Romolo
videro una romanza del *Trav*
promessa e ripromessa a gran
che poi eclissata tramontò all
come fa il

Fra le sponde del Tevere
c'era una volta un porto a fi
venuto a Roma per ingegneri
ma anch'esso presto videsi ec
da fitta om

Ed in una vastissima
area, fatta ad esproprio di P
d'una sistemazion surse il pro
ma eclissossi pur esso al citta
col suo sist

E s'eclissò il notissimo
Bacchetti, che nel far rogiti
prendendo fuga per affare los
s'eclissò il monumento a S. S
vicino al cl

MI FRESCHI OGNI GIORNO
ipe Amedeo, N. 72 — ROMA
ELEFONO 2531

UTON
PIAZZA TREVI

so buon mercato! L. 1.75
a gas acetilene per farmiglia
SCENT è l'ultima creazione delle lampade a gas acetilene per uso
È l'apparecchio più pratico e più economo*! Per mezzo del suo interno
eneratore produce *automaticamente* e
nte il gas necessario per avere ovunque
chiara come il giorno e che viene a
ppure due centesimi all'ora!** Asso-
inesplosiva, si carica facilmente in un
che da persone inesperte. Si accende
e contemporaneamente anche in luoghi
vento ed all'intemperie eperciò soppri-
menso guadagno l'uso del *pericoloso* pe-
ha pessimo odore e costa carissimo.
SCENT è lampada elegantissima, altezza cm. 25, costrutta forte-
metallo, con due maniglie, *beccuccio
con reticella interna*, e fornita del suo
globo opale e può assai bene figurare
ende completa al prezzo di réclame
*perchè quanto prima e con altro avviso
portato a L.* **3.50.**
L. 9. — Scatole metalliche carburo
0 litri di gas L. **1.25.**
le spedizioni basta aggiungere **cent. 60**
ggio è gratis. Inviare cartolina-vaglia
GNA - VIA ORIVOLO, 36 - FIRENZE

LICE FRANZI
COLI DA VIAGGIO
ILANO-ROMA-LONDRA
QUESTA SERA
RTURA ESPOSIZIONE
della
Succursale di Roma
o Umberto I. n. 408-409
(Palazzo Fiano).

Avviso interessante
affari e domande di curiosità della veggente Sonnambula
ANNA D'AMICO
fama mondiale è confermata dai nume-
didi successi ottenuti mediante le rive-
e essa dà nel prodigioso suo sonno ma-
tta la direzione del suo consorte profes-
o D'Amico, sia per consulti di presenza,
rrispondenza da qualunque città e paese
ontano, vede e conosce con la sua chiaro-
i più recondi misteri e segreti privati.
ltare la Sonnambula, se si tratta di affari
riosità, ecc., occorre scrivere le domande
e, le iniziali della persona a cui si rife-
a Sonnambula darà gli schiarimenti e i
necessarii, onde la persona interessata
golarsi.
e lettere e corrispondenze per consulti
enute con la massima segretezza.
alunque consulto conviene spedire dall'I-
, dall'estero L. 6 in lettera raccomandata
na vaglia diretta al **prof. Pietro D'Amico.**
, N. 2 - Bologna.

Contro la CALVIZIE
r ANTISEBORRINA CATTANEO.
... l'alopecia, previene e distrugge la forfora, cessa il prurito del capo, rinforza i bulbi piliferi, arresta la prematura caduta dei capelli ... da affezioni erpetiche, sifilide, tifo, ... sudori abbondanti. Rende morbidi e ... capelli. Lire 2.—, per posta 0.80 in più.
... niata Farmacia Baldifassi, Milano.

RAFIA COOPERATIVA SOCIALE
Via de' Barbieri, 6 - Roma

ROMA
S. PANTALEO - VIA CONVERTITE

RICCO ASSORTIMENTO
DI
VINI E LIQUORI
delle migliori Case Nazionali ed Estere
, I) ENGLISH AND AMERICAN DRINKS

IL TRAVASO DELLA DOMENICA

Un numero cent. 10 - Arretrato cent. 20

ABBONAMENTI.
Per un anno { in Italia . . . . . . L. 5 / all'Estero . . . . . » 7

Dirigere lettere, vaglia e cartoline-vaglia agli uffici del giornale
Corso Umberto I, 391, p. 2°

Le inserzioni si ricevono esclusivamente presso l'Ufficio di Pubblicità A. Fiocchi, *piazza San Claudio, n. 53. — Telefono 2449.*

I manoscritti non si restituiscono.

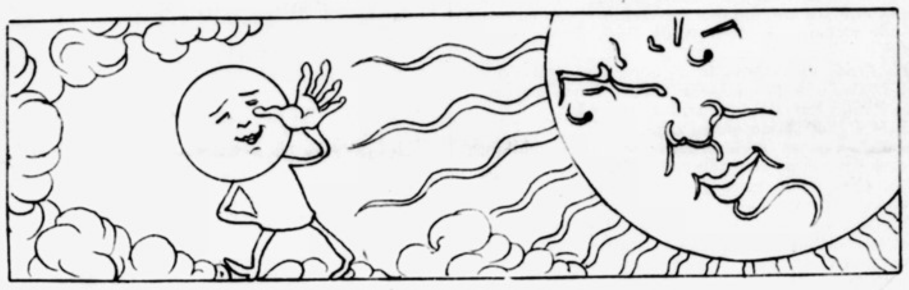
Conto corrente con la Posta.

IL VOTO PARTENOPEO. Da tal *sobbuglio schedario di votazione civica* venne in luce la risultanza notoria *contro li lestefanti e li camorranti e li briganteggianti e torbopescanti!* Concludo col dire: *ecco il buon principio.* Ma per il buon prosieguo io non vorrei scegliere li *termini mediani;* e in questo asserto mi costituirei *tribunale di salute pubblica,* addobbato a fascia tricolore in lombo, capelli cascaggini dietro li orecchi e pugno fermo *a scopo di Robespiere.* Laddove, *postato un bussolotto con ordigni di berline, di fustigazione, di scuri, di pendogli scorsoi, di mazzole et cetera,* sulla piazza del mercato vi farei transitare testa a testa quelli *pochi farabutti* che dettarono legge di gnominia a *seicentomila abitatori.* In verità io vi dico che, *non doprando in guisa di questo tribunale,* li lestofanti torneranno ad avviare la nave partenopea *nelli banchi di sabbia* (dalli cui banchi si serviranno poi di quella moneta che bisogna). Tanto dico, contraffermo e in attesa dell'*effettuato proposito* cingo il tricolore, affilo la scure e dono sapone alle corde!

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Secolo II. — Roma 17 novembre (Uffici: Corso Umberto I, 391) Domenica 1901 — Num. 46

IL CANTO DELL'ECLISSI.



Il sole, ch'è grandissimo,
non ha di sè securitate alcuna,
nella sfera maggior degli astri fissi,
e basta l'ombra della mesta luna,
perchè si eclissi.

O luna piccolissima,
quanto mi piaci in disco tuo d'argento,
quando oscuri, in andazzo capoverso,
il gran signoreggiante il firmamento,
nell'universo.

Tu, manoprata a tenebre,
che chiedi l'elemosina d'un raggio,
con lo spirto d'amor che ti conduce,
armandoti di fede e di coraggio,
vinci la luce.

Come te il capezzabile
talor s'eleva sul più forte a tergo,
di ciglio fermo lo travolge in rissa,
e delli dritti suoi fattosi usbergo,
il forte eclissa.

E quante cose splendere
sui sette colli Roma eterna vide
e poi eclissarsi tosto ad una ad una
nell'ombra impenetrabile che uccide,
dietro la luna.

Un dì i figli di Romolo
videro una romanza del *Travaso,*
promessa e ripromessa a gran parole,
che poi eclissata tramontò all'occaso
come fa il sole.

Fra le sponde del Tevere
c'era una volta un porto a fin di mare,
venuto a Roma per ingegneria,
ma anch'esso presto videsi eclissare,
da fitta ombria.

Ed in una vastissima
area, fatta ad esproprio di Piombino,
d'una sistemazion surse il problema,
ma eclissossi pur esso al cittadino,
col suo sistema.

E s'eclissò il notissimo
Bacchetti, che nel far rogiti è destro,
prendendo fuga per affare losco;
s'eclissò il monumento a S. Silvestro,
vicino al chiosco.

A ogni nuovo bilancio
un pareggio s'eclissa al Parlamento;
s'eclissa l'impiegato al Ministero;
l'oro s'eclissa, ovverosia l'argento
dal Buco nero.

E mentre muti e trepidi
al gran conflitto tenean tutti dietro,
l'affare franco-turco s'è eclissato,
e ognun l'eclissi guarda ancor, col vetro
affumicato.

E un astro fulgidissimo
sorse e eclissò con lo splendor novello
tutti i soli che volgono all'occaso;
e l'astro nuovo è quotidiano e bello,
ed è il *Travaso.*

Dalla fanciulla candida,
su cui il tempo lavora e i disinganni
rughe incidendo, in danno alla freschezza,
il candore s'eclissa a sessant'anni
e la bellezza.

E nella soavissima
intimità della tepente alcova,
anche l'amore eclissasi e declina,
come si spesso Mario ne fè prova
con Caterina.

Tutto, con vece assidua,
tutto s'eclissa sulle grandi masse
dei capezzati e dei capezzatori;
tutto, meno l'agente delle tasse
e i creditori.

E il sole, ch'è grandissimo,
fu messo a posto dalla parva luna,
che contro il sommo l'ombra sua ritorse;
e il sol, per non mostrar la faccia bruna,
sorse e non sorse.

Implorò dalle nuvole,
un velo di larghissimo spessore,
per far non visto l'usual bisogna,
coperto dalle nubi e dal rossore
della vergogna.

Così all'alba dell'undici
mentre col vetro all'occhio e il naso all'aria,
stavano tutti con lo sguardo fissi
fu veduta una cosa straordinaria:
l'eclissi dell'eclissi.

Se mai in qualche lontana parte di mondo dove giunge questo organo meraviglioso che si chiama **Travaso della domenica,** *non fosse giunta, o fosse giunta incompleta la notizia della nascita del* **Travaso** *quotidiano, ci permettiamo di ricordare a chi tocca, che l'uno e l'altro dei* **Travasi,** *il primogenito e il neonato, costano in abbonamento soltanto* **Lire Venti** *all'anno con diritto... Ma già di ciò dovremo parlare soltanto tra poco; intanto ogni persona come si deve procuri in qualunque sito di farsi trovare col* **Travaso** *in mano.*

Siamo intesi?

I FABBRICATORI DI MONETE BUONE

La scoperta di una fabbrica clandestina di monete d'argento — vere monete d'argento coniate in modo perfetto e che da undici mesi sono in circolazione senza inconvenienti, ha gettato i buoni Quiriti nella costernazione e nell'impiccio.

Infatti, quali sono le monete buone e quali le false, dal momento che tanto le une che le altre sono identiche, identiche nel conio, nell'aspetto, nel peso e nel valore intrinseco che è di.. 35 cent. per lira?

Vediamo un pò: quale danno recava alla popolazione la zecca clandestina di fuori porta Salaria?

Nessuno: tranne quello di un maggior movimento di capitali; ed a questi chiari di luna vi par opera saggia di Governo il togliere dalla circolazione il denaro?...

E allora bisogna ricercare la ragione dell'atto inconsulto in un male inteso sentimento di rivalità d'interessi. Il Governo, in altre parole, vuole essere solo a realizzare il beneficio abbastanza lauto di 65 centesimi per lira.

Voi mi direte che gli spezzati d'argento hanno un valore nominale, non reale; e che il Governo è sempre pronto a cambiare, puta caso, venti lire del valore reale di sette con un pezzo d'oro da venti franchi; ma ciò in realtà non accade, perchè prima di tutto egli vuole l'aggio, e poi un napoleon d'oro non vale... che venti lire... di carta o di spezzati... Provatevi... a cambiarlo o a comprare qualche cosa!

È dunque un circolo vizioso quello in cui si dibatte l'infelice che ha in tasca degli spezzati d'argento.

E finirà che i prezzi delle cose aumenteranno del 65 per cento e che mentre voi credete d'avere nel portafoglio mille lire, non ne avete che trecentocinquanta. Concludendo: se io dovessi giudicare i cosidetti falsari di porta Salaria, li assolverei per inesistenza di reato e tutto al più equiparerei il loro reato a quello di adulterio per cui ci vuole la querela della parte lesa.

Infatti, come gli adulteri, essi mettevano in circolazione dei prodotti... genuini identici ai legittimi, senza pagare le spese... del 65 per cento!

I LIBRI DI TESTO NELLE SCUOLE

Poichè la gran questione di attualità nelle scuole è la scelta del libro di testo e non c'è casa dove non si sia affacciato il problema, mettendo in croce la pazienza e la borsa dei genitori prolifici e in evidenza il santo amore che per le copertine nuove dei libri hanno i loro degni rampolli, abbiamo fatto anche noi la nostra brava inchiesta in proposito, ed ecco testualmente quanto abbiamo ricevuto dalle più belle teste d'Italia e d'Europa e d'altri paesi ancor:

Il più bel testo di lingua è sempre quello della natura.

Sola.

Ci vuol molta fibra per far un testo e una gran testa per fare una *fibra.*

De Gubernatis.

Non ho mai avuto una gran tenerezza pei libri, ma il testo dei telegrammi di Delcassé l'ho capito subito!

Abdul-Hamid.

Ho scritto dei libri che sono la gloria d'Italia, ma non ho ancora veduto adottato nelle scuole di Napoli il mio *Nel paese di Cuccagna,* che è un libro di vita vissuta.

Matilde Serao.

Fra i libri preferisco quelli intonsi, perchè hanno come il sapore della verginità.

Mosciantonio.

Amo i libri perchè mi ricordano i litri.

Papadopoli.

Per quanto un po' leccato, viva la faccia del testo di Cassiodoro.

Maria Tegami.

Ai testi preferisco le teste.

Mr. Deibler.

Servizio Telegrafico Particolare
del "*Travaso delle Idee*"

Torino, 12. — In occasione del grande *match* automobilistico fra il Duca degli Abruzzi ed il cav. Garibaldi Coltelletti, il Ministero dell'interno ordinerà ai varî sindaci dei Comuni che si trovano lungo la via percorsa dai *matcheurs* di proibire il transito ai pedoni veicoli, bipedi e quadrupedi. Per colmo di precauzione sarà tenuta nascosta l'epoca della corsa, che avrà luogo in una notte senza luna nè stelle. In tal modo l'onore del soccombente sarà salvo,

Da Ciccio Crispi Consiglier di Stato
una volta promosso e Senatore,
Calcedonio Inghilleri ex-deputato
di Monreale, ho di schizzar l'onor.

Pensieroso per via sen va, e riflette
la materia giuridica e legal,
di codici condita e di pandette,
che rappresenta il pasto suo normal.

perchè nessuno dei due saprà se arriva prima o dopo l'altro.

Costantinopoli, 12. — Da qualche giorno avvengono continue scosse di terremoto. Fu in seguito a queste scosse che la Porta ha finalmente ceduto, e non già per le intimazioni della Francia e per la dimostrazione navale dell'ammiraglio Caillard.

Costantinopoli, 12. — Il Sultano telegrafò a Carducci in questi termini precisi: " Avete visto quello che m'è capitato per essere un vostro ammiratore ed imitatore? „

Forse allude alla nota frase Carducciana: Avanti! Io non pago!

(N. D. R.)

Costantinopoli, 12. — Si dice che il Sultano voglia introdurre delle economie nella sua Casa abolendo le spese superflue. Comincerà quindi col vendere il serraglio. Sono qui ginnti per trattative gli onorevoli Sola e Mosciantonio.

Tribles, 11. — Scoppiarono nuovi disordini in occasione delle elezioni. Si deplorano molti feriti. Anche a Cogollos le cose vanno a rotta di Cogollos.

Costantinopoli, 15. — Tra i partiti più ostili all'eleme to forestiero quello delle giovani turche si è vivamente affermato, reclamando ad una voce qualche preservativo più efficace contro il pericolo francese.

Milano, 15. — Marco Praga in occasione del successo del nuovo dramma di Hervieu, *L'Enigme*, ancora una volta lamenta la strombazzatura fatta dai giornali italiani per ogni lavoro di marca francese; intanto si è affrettato a domandare al fortunato autore la facoltà di tradurre la *pièce* per le scene italiane.

Pechino, 13. — Gli ufficiali cinesi si riunirono ieri nella Camera dei riti per celebrare la cerimonia del riscatto del Sole durante l'eclisse. Le potenze vedono di mal occhio che i Cinesi spendano tanti *taels* per il sole, dal momento che dovrebbero essere a terra per il pagamento delle indennità.

Pechino, 8 (*con la vettura di Negri*). — Li-Hung-Ciang è morto. La notizia merita conferma.

Barcellona, 15. — Oggi non è scoppiato alcun disordine tra catalanisti e repubblicani: il fatto desta vive inquietudini e viene commentato in vario senso.

Ancona, 11. — Il piroscafo mercantile " *Regina Elena* „ non ha voluto saperne di scendere in mare, fermandosi a mezza strada. Non valsero nè moccoli nè esortazioni a farlo smuovere..... dalla sua determinazione. Si crede che l'acqua troppo rigida l'abbia impaurito; in tal caso si spera che giungendo l'estate, esso si deciderà.

Anche il pubblico è rimasto mezzo e mezzo e più d'uno ha esclamato: Questo non è un piroscafo mercantile; è una fregata bella e buona!

Innsbrück, 14. — Per misure disciplinari il rettore dell'Università ha ridotto i pasti intellettuali agli studenti italiani, facendoli stare senza *menestrina*.

Ancona, 15. — È attesa da Firenze una squadra di beceri autentici di San Frediano, che grideranno alla nave " *Regina Elena* „ il tradizionale " *la si decida!* „ per assicurarne finalmente il varo.

Ancona, 14. — È stata aperta una rigorosa inchiesta per assodare le responsabilità del mancato varo della " *Regina Elena.* „ Alcuni tra i più illustri iettatori della città e delle provincie, intervenuti alla festa, hanno preso il largo per misure di prudenza.

Di *corride* pittor, l'ospite nostro
Villegas, che dal suo villin moresco
in patria ora è chiamato, ecco vi mostro.
Mai a parlare italiano o romanesco
egli riuscì, ma niuno se ne lagna.
Dell'*Accademia* in esso ognun di Spagna
ammira il Direttor.

Le lettere della "Tegami„

Al signor Mario V...
pittore. Via Margutta
Roma.

Mio bene,

Sono le due doppo la mezzanotte e c'è la luna di fuori che entra dentro dalla finestra. Io, sola, mentre tutti dormono, mi sono alzata perchè ho sentito il bisogno prepotente di scriverti per l'ultima volta prima che vada ad impalmarmi l'uomo che mi piglia doppo domani. Perchè doppo domani mattina io dovrò dire di Sì avanti al curato della Maddalena e a un assessore anziano e poi andremo tutti a Trapani a fare il viaggio di nozze e, da quella via, a vedere come vanno gli affari della Tonnara di mio marito. Domenica sera, dunque, io sarò in braccio all'omo che mi da il nome chiudendo un occhio sul passato. Io diventerò la baronessa Maria del Lionetto nata Tegami! Baronessa del Lionetto!

Non mi pare manco vero! Bene tu non ci crederai, ma con tutto che quest'affare mi accarezza l'amor proprio, pure l'idea di dover star legata e dire addio a tutti l'amici mi malinconizza assai! Quanto rimpiangerò le belle serate passate al tuo studio. Ti ricordi, Mario, quanto ci siamo voluti bene? Quante pazzie, quanti entusiasmi! Se ci ripenso mi vengono i gricciori! Ma ormai è fatto e *cutte chi cutte* come dicono in Francia gli amici d'oltr'alpe.

Ma tu seguiterai a volermi bene?

Certo che incontrandomi a spasso con mio marito non ti devi dimenticare di darmi del lei, e fingere di essere due che si sono conosciuti da ragazzini. Non ti ho domandato nemmeno le lettere e i ritratti perchè so che sei un gentiluomo, e poi voglio che ogni tanto rileggi la mia prosa che ho scritta sempre col core sulle labbra perchè non ho mai amato nessuno come te; e di Mario mio avrò sempre un caro e dolce ricordo.

Ti manderò i confetti.

Non mi dimenticare e fatti coraggio.

Tua sempre
TEGAMI MARIA IN LIONETTO.

P. S. — Tutti l'amici mi hanno fatto un regalo di nozze per il matrimonio. Frescara mi ha mandato un brelocche con i peli del pizzo dentro; Mosciantonio una fottografia sua di profilo; Mezzanotte un porta orologgio di conchiglie da quarant'otto centesimi, ma si gradisce il buon cuore; Pierantoni un *presse pappiè* di bronzo e un romanzo con l'autografo. E poi ho avuto orloggi, servizi per tavola, una *chatteleine*, un colliè e tant'altra robba. Ma te non t'incommodare. Addio.

Prossima apertura di grandi negozi di calzoleria proprio di faccia e per comodo della Banca d'Italia. Speciali calzature pei clienti, che vanno male ed hanno *sofferenze*. Le scarpe acquistate ed asportate dal negozio non potranno più essere cambiate con altre, e ciò per evitare *protesti cambiari*. Vendonsi inoltre oggetti accessori come bottoni, salvatacchi, vernici, ecc

Per *stringhe..r* però rivolgersi al palazzo di fronte.

L'entrata sarà libera, ma i visitatori saranno ricevuti sempre... su due piedi.

IL FUMO NELLE MARCE

Nell'esercito svizzero si sono fatte ora delle curiose esperienze per alleviare ai poveri fantaccini le fatiche delle lunghe marcie.

Niente musica, niente tamburi: il semplice permesso di fumare si è rilevato come il mezzo più efficace per mandar innanzi un esercito.

L'effetto è meraviglioso; quelli che non fumano sono affumicati dai compagni e fuggono più degli altri che filano come locomotive. Non è più una colonna di armati che sale per le montagne; è una colonna di fumo.

V'è chi teme che con tanto fumo negli occhi il soldato svizzero che ha sempre goduto fama di ottimo tiratore, dovrà contentarsi di tirar.... via, facendo in sua vece tirare il sigaro, ciò che in Italia non sarà mai da temersi; ma è anche vero che abituare un esercito al fumo, vale quanto abituarlo al fuoco.

E i tardi nepoti, visitando i campi di battaglia, calpesteranno riverenti le ceneri dei loro avi, anche se questi siano morti di bronchite cronica o di marasma senile! Ciò non mancherà di conferire una aureola di gloria alla libera Elvezia!

IL SALONE PER I SUICIDI

Ci giunge la notizia stupefacente che il dott. Jacobs, specialista per le malattie nervose, ha chiesto il permesso alle autorità di stabilire a Chicago un *salone per i suicidi*, dove coloro che desidereranno morire potranno andare ad uccidersi con tutto il *comfort*, pagando quel che fisserà la tariffa.

Si udranno dialoghetti di queste genere, per la strada:

— Dove corri?
— Dal dottore.
— Ma che malattia t'ha colpito?
— Il dissesto finanziario.
— E così?
— Il dottore consiglia una cura radicale, quella del *revolver*, costa meno, ma però si paga sempre anticipato.
— Buon divertimento.
— Arrivederci... all'altro mondo.

E sul luogo tra morituri:

— Ebbene che prendi?
— Una boccata d'aria satura d'acido carbonico. E tu?
— Io fumerò un sigaro italiano.
— Che genere grazioso di morte! Se potessi provarne parecchi! E invece...
— È un vero peccato non poter prendere l'abbonamento!

Sappiamo che un romano invaghito della novità, s'imbarcò subito per l'America; ma non potè durante la traversata resistere al tarlo dell'idea fissa.

Cavò di tasca l'ultimo volume di Riccardo Pierantoni e attese stoicamente la morte. Alla decima pagina rese l'ultimo respiro.

LE SIGNORE A TEATRO

Bisogna, sopratutto, essere cavalieri con le signore.

Questa frase, inventata certamente da una donna, è la rovina dell'uomo.

In *tram*, mentre i poveri cavalieri stanno in pied i le signore stanno sedute.

In ferrovia, mentre le signore stanno all'angolo comodamente, i cavalieri stanno in mezzo, a indolenzirsi la spina dorsale.

A tavola, mentre i cavalieri aspettano, le signore vuotano i piatti, prendono tutti i funghi, scelgono i pesci più grossi, la carne più magra.

In famiglia, mentre il marito spende un soldo per portare il giornale alla moglie, questa vi apprende dalla quarta pagina, e senza spendere niente, l'appuntamento che le dà l'amante per la dimane.

A teatro, mentre si godono lo spettacolo, e si divertono nel veder quello che accade sulla scena, i cavalieri si divertono a vedere il cappello della signora che sta loro dinanzi, e vanno a casa con una grande visione di merletti, di fiori, di uccelli, di trine.

Al *Verdi*, di Trieste, le signore, cominciando da ieri l'altro, o sono andate a teatro senza cappello, o lo hanno lasciato in guardaroba.

E le signore sono state zitte.

Qui da noi, se un impresario le avesse obbligate a lasciare il cappello, avrebbero preso tale un cappello, che quello lasciato sarebbe apparso microscopico.

Ma una signora che prende cappello non ripara la visuale come la signora che lo tiene in testa: e fra i due generi di cappelli, i Triestini hanno preferito il secondo.

Noi, in fatto di cappelli, preferiremmo avere innanzi soltanto Bianca Cappello.

CARTOLINA POSTALE CON RISPOSTA PAGATA.

Carissimo Morello,

Appena uscito,
un anno circa fa, dal mio giornale,
dalla Tribuna andasti al Tribunale,
per far processi a titolo d'attrito,
accampando un diritto già acquisito
di dire il tuo pensiero tal'e quale;
eppoi scrivesti un foglio liberale,
che parmi, su per giù, del mio partito.

Ond'è che, a dirla francamente a dirla,
ove a te, amico caro, non dispiaccia,
*mi sembra giunta l'*Ora *di finirla.*

Perciò, se vuoi troncar tutti i litigi,
vieni; e non dve, ma t'aprirò tre braccia,
e sarò nuovamente il tuo

LUIGI.

Risposta.

Dilettissimo Roux,

Grazie di core,
del linguaggio benevolo che m'usi,
per riprendere teco il tuo scrittore,
che di chiamare amico non ricusi.

Lasciamo andare, dunque, i brutti musi,
i processi lasciamo ed il rancore,
e in un amplesso dolcemente effusi,
ritorniamo sereni al nostro amore.

Intanto non avendo più lavoro,
i miei avvocati tutti ho licenziato,
che se ne vanno per i fatti loro.

Già sento il core che mi fa tic-tac
*non vedo l'*Ora *di tornarti a lato,*
mentre mi dico ancor tuo

RASTIGNAC.

Asta pubblica. A giorni, nei locali della Consulta sarà tenuto il primo esperimento a mezzo di pubblico incanto, col metodo della candela vergine (occorre perciò il certificato d'intatta moralità) per rifornire l'Ambasciata d'Italia a Parigi di una tavola abbastanza lunga, che possa servire anche pei rappresentanti della stampa nazionale in Francia.

L'asta sarà tenuta da S. E. Alfredo Baccelli, che, come membro più giovane del Governo, la sa in proposito più lunga degli altri.

La bella Spada, dai grand'occhi neri
Farebbe vender l'anima al demonio,
Sciupare un patrimonio volentieri.
Somiglia a Natalina Cavalieri
Ma senza russo e senza Masciantonio.

DENTI DI SECONDA MANO

Nella 4ª pagina della *Tribuna* del 14 andante si leggeva:

Compransi vecchie dentiere artificiali inservibili. - Inviare gli articoli per pacco campione con nome ed indirizzo alla The American Artificial Teeth Company. Casella postale 286, Genova. A volta di corriere invierà massimo prezzo pagabile.

Sappiamo che furono diretti alla volta della casella 286 diversi pacchi postali contenenti dentiere consumate dal lungo uso, e per aver mangiato troppo.

Vi sono le dentiere dei costruttori dei Lungo Tevere, sciupatesi per aver masticati diversi muraglioni, essendo la ricotta nociva alla dentatura.

Vi sono le dentiere di diversi nominati nell'inchiesta Saredo, per essersi mangiati alquanti carri di spazzatura, alcuni cappotti di guardie municipali, l'uniforme del capo-fontaniere che costò 700 lire, e per avere, mentre il pasticcio era molto caldo, bevuta l'acqua del Serino, che è troppo fredda.

Vi sono le dentiere di tutti gli antichi impresari del teatro Argentina.

Vi sono insomma le dentiere di tutti coloro che hanno sollevato degli acci...denti.

CRONACA URBANA

S. P. Q. R.

L'ottimo Don Cerino, ha avuto ieri un altro affettuosissimo colloquio col ministro Di Broglio.

Tra i due egregi uomini non si è parlato di quattrini.

— La nuova divisa delle guardie municipali ha fatto furore: dacchè la tunica dei nostri militi civici si abbottona in mezzo e non più di fianco tutti i servizi sono migliorati.

Carnet mondain.

A Piazza Guglielmo Pepe, per iniziativa del signor Giuseppe Iovinelli – se il tempo e la prefettura lo permetteranno – avranno luogo delle grandi feste da ballo.

Le danze saranno animatissime, perchè i cavalieri avranno il coltello dalla parte del manico: potranno cioè, ballare a loro piacimento fino alle due dopo la mezzanotte.

Il servizio del buffet, come al solito, verrà fatto, dal *pappinaro* sotto l'Arco di Santa Bibiana.

I giocattoli all'Adriano.

Dopo tante Esposizioni vinicole, avremo finalmente all'Adriano una esposizione di giocattoli.

Già vi sono state moltissime domande di posti, cosicchè tutto lascia credere che l'Esposizione riescirà interessantissima.

Fra i principali espositori vi sarà anche la Francia. Essa presenta un pupazzo chiamato l'ambasciatore, che va avanti e indietro fra Parigi e Costantinopoli, e premendolo sul petto esclama:

" A che giocattolo giuocattoliamo? „

Il Transvaal espone una piccola scatola, che, più sembra chiusa, e più un *babau* salta fuori: il *babau* è vestito da boero.

Milano è certo bella fra l
e un uomo ha per marito ch'
ma è assai gelosa delle sue
che maltratta talor senza pi

La Russia espone un ramo d'o
pace, graziosamente intrecciato co
e *knout* sono legati insieme dal c
L'Inghilterra espone alcuni gioc
c'è quasi tutta la collezione dei r
rali inglesi annunzianti che la gue
è finita.

Audace tentativo di r

L'altra sera, verso l'imbrunire,
stava assorto in contemplazione
nanze (quel ragazzo nudo che st
numento a Sella), venne bruscam
brutto ceffo, che tentò di portarg
il portafoglio.
Condotti l'uno e l'altro alla vi
di Porta Salaria, il borsaiuolo ve
ficato per Colonna Prospero, d'an
professione Senatore di Roma, d
Campidoglio n. 1, piano..... regol
dicato (in Vaticano).
Quanto al derubato la Questur
a identificarlo, perchè affatto sco
e perchè affetto, a quanto sembra
completo, per cui non sa dire al
labo *no*.
Per fortuna una guardia di cit
creduto ravvisare in lui il Minist
revole di Broglio.
Proseguono ad ogni modo le i

Réclame all'Ameri

Una trovata originale è quella d
Giornale d'Italia, che darà al Co
sentazione gratuita e sclusivamen
Per abituare gli spettatori alla
nale, l'ottimo Leigheb ridarebbe i

Una nuova Lega di re

La rispettabilissima classe dei
liti ignoti e affini, si è ieri cost
sistenza, per protestare contro la
di assistenza e vigilanza notturna
fissa lo scopo di intralciare il lo
Essi dicono, che, essendo sorve
costretti a lavorare di giorno, ciò c
più difficile.
Ieri stesso due di essi tentaro
sciando con un pugno una vetri
delle Convertite, e ne rubarono
senza essere disturbati, perchè in
rando in pieno giorno, non c'eran
turni.
Anche le ragazze, che per solit
accompagnate, protestarono cont
zione, che tende a sorvegliare le
quando vorrebbero essere accom

Bollettino meteo

del 16 novembr

In Europa. — Dardanelli e B
simi accennano a rimettersi in b
tinopoli il barometro si è rialzat
mente il *bello-constans*. Vento fo
distretti minerari del Nord in B
In Italia nelle ultime 24 ore n
per la comparsa del *Giornale d'*
brezza dovuta al *Travaso quotid*
tuna più respirabile l'atmosfera.
Vento moderato-socialista a Na
di terremoto (segnalata dal sism
ha rovinato più d'un *casale*.
Temperatura molto diminuita
Alpi e degli Appennini e in ge
Stamane: Sereno perfettissimo
norevole Saredo per le elezioni d
varo) ad Ancona, nuvoloso tra i
legrafi e del tesoro.
Probabilità: forti pioggie d'in
terrogazioni sul banco della Presi
soprav...vento moderato meridio
sima Roma-Napoli. — Umidità
dell'on. Luzzatti che ha finito
Stato del cielo: gravissimo;
strato l'ossigeno.

bella Spada, dai grand'occhi neri
bbe vender l'anima al demonio,
oare un patrimonio volentieri.
iglia a Natalina Cavalieri
enza russo e senza Masciantonio.

ENTI DI SECONDA MANO

ª pagina della *Tribuna* del 14 andante si

asi vecchie dentiere artificiali inservibili. - Inviare per pacco campione con nome ed indirizzo alla ican Artificial Teeth Company. Casella postale 286, volta di corriere invierà massimo prezzo pagabile.

mo che furono diretti alla volta della ca-
diversi pacchi postali contenenti dentiere
e dal lungo uso, e per aver mangiato troppo.
o le dentiere dei costruttori dei Lungo Te-
patesi per aver masticati diversi mura-
sendo la ricotta nociva alla dentatura.
o le dentiere di diversi nominati nell'in-
aredo, per essersi mangiati alquanti carri
tura, alcuni cappotti di guardie municipali,
e del capo-fontaniere che costò 700 lire, e
, mentre il pasticcio era molto caldo, be-
qua del Serino, che è troppo fredda.
o le dentiere di tutti gli antichi impresari
o Argentina.
o insomma le dentiere di tutti coloro che
llevato degli acci...denti.

ONACA URBANA

S. P. Q. R.

mo Don Cerino, ha avuto ieri un altro
sissimo colloquio col ministro Di Broglio.
due egregi uomini non si è parlato di
i.

nuova divisa delle guardie municipali
furore; dacchè la tunica dei nostri militi
abbottona in mezzo e non più di fianco
ervizi sono migliorati.

Carnet mondain.

zza Guglielmo Pepe, per iniziativa del si-
nseppe Iovinelli – se il tempo e la prefettura
tteranno – avranno luogo delle grandi feste

nze saranno animatissime, perchè i cavalieri
il coltello dalla parte del manico: potranno
lare a loro piacimento fino alle due dopo la
tte.
vizio del buffet, come al solito, verrà fatto,
inaro sotto l'Arco di Santa Bibiana.

I giocattoli all'Adriano.

tante Esposizioni vinicole, avremo finalmente
no una esposizione di giocattoli.
sono state moltissime domande di posti, co-
tto lascia credere che l'Esposizione riescirà
ntissima.
principali espositori vi sarà anche la Fran-
presenta un pupazzo chiamato l'ambascia-
e va avanti e indietro fra Parigi e Costan-
e premendolo sul petto esclama:
he giocattolo giuocattoliamo? „
nsvaal espone una piccola scatola, che, più
chiusa, e più un *babau* salta fuori: il *babau*
o da boero.

BARUFFE IN FAMIGLIA.

Milano è certo bella fra le belle,
e un uomo ha per marito ch'è un gran duomo;
ma è assai gelosa delle sue sorelle,
che maltratta talor senza pietà.

Sulle furie ella va per un'inezia,
e se le guglie sue non trova a posto,
se la piglia con Napoli e Venezia
e mostra loro i denti che non ha.

Napoli intanto acciuffa per la chioma,
a cui rapire la graziosa e cara
direttissima **vuol *Napoli-Roma*,**
perchè viaggi solamente a pie'.

Mentre pretende che Venezia a lei
l'*Esposizione artistica* regali,
e fa il diavolo a quattro ed anche a sei,
volendosi pigliar tutto per sè.

La Russia espone un ramo d'olivo, simbolo della pace, graziosamente intrecciato con uno *knout:* ramo e *knout* sono legati insieme dal codino di un cinese.

L'Inghilterra espone alcuni giocattoli allegrissimi: c'è quasi tutta la collezione dei manifesti dei generali inglesi annunzianti che la guerra nel Sud-Africa è finita.

Audace tentativo di rapina.

L'altra sera, verso l'imbrunire, un signore, mentre stava assorto in contemplazione del genio delle Finanze (quel ragazzo nudo che sta a' piedi del monumento a Sella), venne bruscamente urtato da un brutto ceffo, che tentò di portargli via con violenza il portafoglio.

Condotti l'uno e l'altro alla vicina Commissaria di Porta Salaria, il borsaiuolo venne subito identificato per Colonna Prospero, d'anni 42, romano, di professione Senatore di Roma, dimorante a Piazza Campidoglio n. 1, piano..... regolatore, noto pregiudicato (in Vaticano).

Quanto al derubato la Questura stentò parecchio a identificarlo, perchè affatto sconosciuto in Roma e perchè affetto, a quanto sembra, da mutismo quasi completo, per cui non sa dire altro che il monosillabo *no*.

Per fortuna una guardia di città soprarrivata ha creduto ravvisare in lui il Ministro del Tesoro, onorevole di Broglio.

Proseguono ad ogni modo le indagini.

Réclame all'Americana.

Una trovata originale è quella del sonnifero nuovo, *Giornale d'Italia*, che darà al Costanzi una rappresentazione gratuita esclusivamente pe' suoi abbonati.

Per abituare gli spettatori alla lettura del giornale, l'ottimo Leigheb ridarebbe il *Mondo della Noja*.

Una nuova Lega di resistenza.

La rispettabilissima classe dei ladri borsaiuoli, soliti ignoti e affini, si è ieri costituita in Lega di resistenza, per protestare contro la nuova *Associazione di assistenza e vigilanza notturna*, la quale si è prefissa lo scopo di intralciare il loro lavoro.

Essi dicono, che, essendo sorvegliati di notte, sono costretti a lavorare di giorno, ciò che riesce loro molto più difficile.

Ieri stesso due di essi tentarono una prova, sfasciando con un pugno una vetrina di Cuomo a via delle Convertite, e ne rubarono dieci paia di scarpe, senza essere disturbati, perchè in quel momento, operando in pieno giorno, non c'erano i sorveglianti notturni.

Anche le ragazze, che per solito girano sole o male accompagnate, protestarono contro la nuova istituzione, che tende a sorvegliare le persone sole, anche quando vorrebbero essere accompagnate.

Bollettino meteorico

del 16 novembre.

In Europa. — Dardanelli e Bosforo già agitatissimi accennano a rimettersi in bonaccia. A Costantinopoli il barometro si è rialzato, segnando nuovamente il *bello-constans*. Vento forte di barricate nei distretti minerari del Nord in Belgio e in Francia.

In Italia nelle ultime 24 ore notevole depressione per la comparsa del *Giornale d'Italia:* una leggiera brezza dovuta al *Travaso quotidiano* rende per fortuna più respirabile l'atmosfera.

Vento moderato-socialista a Napoli con forte scossa di terremoto (segnalata dal sismografo Saredo) che ha rovinato più d'un *casale*.

Temperatura molto diminuita sulle vette delle Alpi e degli Appennini e in genere *su...mmonti*.

Stamane: Sereno perfettissimo... sul volto dell'onorevole Saredo per le elezioni di Napoli, vario (non varo) ad Ancona, nuvoloso tra i ministri de' postelegrafi e del tesoro.

Probabilità: forti pioggie d'interpellanze e d'interrogazioni sul banco della Presidenza della Camera; soprav...vento moderato meridionale per la direttissima Roma-Napoli. — Umidità: nessuna, in causa dell'on. Luzzatti che ha finito per seccare tutti.

Stato del cielo: gravissimo; gli venne somministrato l'ossigeno.

NOTA PERMANENTE DI SOTTOSCRIZIONE

a favore del *Travaso*

Somma precedente L.	946,983.35
Da Guido Baccelli, già rassegnato che del suo geniale metodo di cura pei bovini si dica... corna	100.00
Dall'on. Aliberti soccombendo a Napoli per un piccolo lotto in una grande lotta	0.25
Dal Gran Turco rimasto nel sacco e sequestrato alla dogana di Lesbo . . .	0.10
Dalla druidica Mariannina e dalla semilunare Turchia, rifacendo pace e rinnovando quindi gli amori... di Lesbo. .	100.00
Da San Martino, donando il mantello alle dipendenti guardie municipali. . .	10.00
Dal mandarino Koc-cia-muf-fa dell'ex Sferisterio Sallustiano, disperando di succedere al Bismark cinese Li-hung-chang	0.05
Dal generale Tournon, per congedo. .	0.20
Dal tenente Trivulzio, riducendo a pezzi *la Verona del Popolo*	1.00
Dal Sindaco di Ancona, ringoiandosi un brindisi per il varo mancato. . . .	0.05
Da Ferdinando Martini non ancora pronto a rifare il passaggio del Mar Rosso	10.00
Dal maestro Franchetti, attendendo che la *Germania* abbia dei giudici anche senza andare a Berlino	1000.00
Totale L.	**947,872.20**

Teatri di Roma

Al **Costanzi.** — *Il Castello storico* di Brisson e Ber de Turique non è un castello in aria. I suoi tre atti, quantunque allegri, hanno p rò un difetto grave: quello di far diventare stolti, perchè riempie le bocche di troppo riso. Il castello storico oltre a essere di Brisson e C. è anche del signor *Colombin*, rappresentato legittimamente dall'egregio artista Tovagliari. *Colombin* è un ricco borghese un po' stupido; ma viceversa il suo rappresentante è una persona spiritosissima. Ammirate il profilo cumulativo del rappresentato e del rappresentante.

La polemica sul *Calendimaggio* tra Valentino Soldani e il bollente critico Baffico della *Patria*, non ha punto disturbato i bravi comici della *Casa di Goldoni*, i quali godono tutti ottima salute, come risulta dallo annesso Bertini, il quale è più *Florido* che mai, specie quando incarna – e come e quanto! – la mirabile macchietta del capo-sezione nelle *Miserie del signor Travettii*, l più grande successo finora di Ermete Novelli e della sua compagnia.

All'**Adriano.** — Il bel salice piangente che il maestro Jacchia porta sulla testa in omaggio al *campicello* dell'on. Guido, mercoledì ha ondeggiato riconoscente e commosso alla viva dimostrazione fattagli per la sua serata d'onore dal numeroso pubblico.

Gli applausi sono stati distribuiti senza risparmi anche ai valenti esecutori della *Carmen:* in modo speciale alla Pozzi, alla d'Albert, al tenore Biel.

La stagione mazzolanesca è chiusa. Questa sera: Gran circo equeste Frediany.

Al **Nazionale.** — Gravina con quel che segue di diversi assembranti Calligaris ed altre gran-

diosità curvilinee. Su tutto la bacchetta del maestro Lombardo.

Al **Quirino.** — Dinastia Gargano magnificamente installata all'ombra della piramide femminile Bianco-Castillo-Peretti.

Al **Manzoni.** — *San Michele* di Federico Pozzone prosegue a tener sotto le piante il demonio pubblico.

All'**Olympia.** — Vedi la *Spada di Damocle* in altra sezione del giornale.

Al **Salone Margherita.** — Spettacolo variatissimo.

ULTIME NOTIZIE

I nuovi senatori.

Il Governo ci prega di far sapere che, malgrado il suo buon volere, non ha più posti disponibili per signori di una certa età, che intendono riposarsi a Palazzo Madama.

E dalla stessa fonte siamo sollecitati a render noto che Francesco Paolo Michetti non è stato compreso nella prossima lista, perchè ritenuto inutile alle future battaglie politiche, per aver venduto già da tempo il suo *Voto* al Governo.

La riapertura della Camera.

L'apertura della Camera è definitivamente fissata pel 27 corrente. Per dare agio ai signori Ministri di compiere nella mattinata di quel giorno una piccola operazione finanziaria (riscossione di un credito dall'Erario), la seduta della Camera verrà aperta soltanto nel pomeriggio alle ore 15.

Un altro monopolio!

Da una parte si vocifera con una certa insistenza e dall'altra si smentisce che al Ministero delle finanze si stia studiando l'avocazione allo Stato di qualche nuova privativa.

Se siamo bene informati, si tratterebbe del monopolio degli stuzzicadenti.

Il monopolio delle grosse... sparate continua ad essere tenuto dall'avvocato Vincenzo Viola.

IL VARO MANCATO

OVVERO

LA CERIMONIA SOSPESA

nell'intimità dell'alcova

POESIA

a Caterina.

— " *Già pareva che l'Italia*
Fosse mastra nei cantieri,
E facesse a men di balia
Dopo il varo della Brin. „

Nel silenzio dell'alcova
Ciò diceva Caterina,
Soggiungendo: — " *L'altra prova*
Che peccato che fallì.

Veramente è doloroso
Quando un varo s'incomincia,
E nel punto più scabroso
Più non vuole scivolar. „

MARIO.

IL CONVENEVOLO

(Idea travasata).

Manifestai sentenza che Tito Livio *faceva tutto da sè* (ossia macchine, trattati, ordinamenti politici, modo vario di fabbricar caramelle, contar danaro, chiappar volatili ed altro) e mantengo il detto teorico con *t'essermi fabbricato anche un confratello da me*, che sarebbe il *foglio cotidiano*.

Esso foglio si riserbò officio di ringraziare quelli *benevoli che fecero augurio al suo nascimento;* è logico che, in ragione capoversa, Tito Livio, dal suo *nicchio bedomadario*, doni *sberleffo* e *segni scongiurativi* alli *padreterni* che sul *cotidiano* medesimo sputarono giudizio di *tisicaria e di mortalità*.

Crepi lo stroligo io dico! Sopraddico che Tito Livio pone in pipa li asserti piombanti dalli *diritti altolocati*, e spargo mozione che come il bedomadario venne per sua china a *marcito dispetto di chi male il vidde*, così verrà nella china stessa quel *cotidiano* che architettai. E spargo altresì in nazione parallela che nel citato bedomadario si avrà sempre un discreto stocco di accidenti per l'amatore che si presentasse.

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

POSTA GRATUITA

Miope. — I nostri manifesti non si vedono assai? Ah, abbiamo capito! Non vi rimane altro che andare al nuovo ambulatorio oculistico aperto dal giovane dott. Alfonso Neuschüller.

ENRICO SPIOMBI, *gerente-responsabile.*

Incisioni dello Stabilimento Danesi.

Roma 1901 — Tipografia Cooperativa Sociale - Barbieri, 6.

Le inserzioni dall'Italia e dall'estero si ricevono esclusivamente presso l'*Agenzia di pubblicità A. FIOCCHI* - Piazza S. Claudio, 53. In terza pagina ogni linea o spazio di linea di corpo 7, divisa la pagina in 4 colonne, L. 2.50: in quarta pagina per ogni linea di corpo 7, divisa la pagina in otto colonne L. 0.60. Le inserzioni che pervengono più tardi del giovedì sera, si pubblicano nel numero della settimana successiva

Pasticceria **E. GIORDANO**

GENERI FINISSIMI FRESCHI OGNI GIORNO

ROMA — Via Principe Amedeo, N. 72 — ROMA

TELEFONO 2531

I PIÙ FINI LIQUORI? BUTON

PIAZZA TREVI

Pacco De Clemente

15 articoli del valore

di L. **50**

con immediato rimborso della somma e probabile guadagno di L. 50

per sole L. **10**

spedite alla sottoscritta Ditta, tutti ricevono:

1. **Un taglio di metri 3 cheviot** tutta lana, alto m. 1,40, sufficiente per un vestito da uomo oppure un taglio di m. 5. Drap novità alta m. 1,10, sufficiente per un vestito per signora o un remontoir scappamento ad àncora.
2. **Una coperta di seta** per letto ad una piazza, od un **servizio da tavola per 6** persone (tovaglia e tovaglioli). Desiderando invece quella per letto matrimoniale, m. 2,30×2,70, aggiungere L. 4 in più.
3. Uno splendido **tappeto damasco** m. 1,20 per 1,20 con 4 frangie, colori assortiti, o una macchina fotografica con corredo ed istruzione, o aggiungendo sole L. 1.50, si può ricevere una splendida sveglia per tavolino, massima precisione, campanello squillante.
4. **Un tappeto orientale** misto seta e oro o **due candelieri** in metallo bianco argentati.
5. Un **soppedaneo** colla parola "Salve„ o un **portabiglietti** in seta.
6. Una **cravatta di seta** per uomo o un ventaglio novità, o un paio allaccia calze seta.
7. Un **temperino** a due lame finissime e taglienti, o una scatola carta da lettere con 50 fogli e 50 buste.
8. Un **notes** ricordo della Casa.
9. **Un paio bottoni** per polsi, oro doublè, o un anello oro doublè per signora.
10. Una **scatola di sapone** igienico, finissimo, profumato, contenente 3 pezzi.
11. **Il bollettino generale delle liquidazioni,** volume di 180 pagine, riccamente illustrato, con campioni di stoffe.
12. **Uno spillo ricordo** della Casa De Clemente.
13. **L'abbonamento** per 2 mesi al giornale *La Ricchezza.*
14. **Lire 10 di rimborso** in tanti buoni di sconto.
15. **Un numero dall'1 al 90** il quale se viene sorteggiato pel primo nell'Estrazione del Regio Lotto di Roma, estrazione del primo Sabato del secondo mese successivo a quello in cui si dà l'ordinazione, fa avere in premio una macchina da cucire a pedale del valore di L. 150.

Dirigere le richieste col relativo importo alla Prima Casa di Liquidazione permanente

Michele De Clemente
Foro Bonaparte, 74 - Milano

Aggiungere Lire 1 per spese di spedizione.

TALLONCINO DA STACCARSI

Giornale *Il Travaso*

Chi invia questo talloncino col relativo importo del pacco, riceve il Numero per la macchina e i buoni di sconto.

LA NIGROTINE

è l'ultima meravigliosa scoperta del secolo. Non è una tintura, perchè non tinge e non sporca, ma ridona ai capelli il loro primitivo colore naturale biondo, castano o nero. E' insomma garantita scevra di prodotti mercuriali. Se ne fa gran consumo non solo in Italia, ma anche in Turchia, Egitto, Spagna. Costa, franco di porto in tutto il regno, L. 2.50 o L. 5 per tre flaconi. In Roma L. 1.60 il flacone.

Richieste all'Agenzia del Policlinico, via del Caravita n. 3 — Roma.

PELI o LANUGGINE del viso e del corpo spariscono per sempre col **DEPILENO Depilatorio innocuo** del dott. **Boerhaave.** Vaglia e cartolina-vaglia unicamente all'**Officina chimica dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

SORDITA **E MALI D'ORECCHIO** si guariscono usando il linimento acustico **UDITINA** del dott. **W. T. Adair.** Boccetta L. 1,75 (franco L. 2). Istruzione gratis.

Vaglia e cart. vaglia unicamente all'**Officina Chimica Dell'Aquila, MILANO, Via S. Calocero, 25.**

SI DIMAGRISCE in poche settimane prendendo ogni giorno le **PILULE CONTRO L'OBESITÀ** del dott. Grandwal. - Rimedio di sicuro effetto e senza inconvenienti. Oltre distruggere l'adipe, sono pure indicatissime contro i disturbi digestivi, stitichezza, emorroidi, asma, apoplessia, ecc. **GRATIS** opuscolo spiegativo. L. 4,50 la scatola (L. 4,75 franco di porto). Vaglia all'**Officina chimica dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

FOTOGRAFIA 5 CENTESIMI

SENZA MACCHINA

SENZA MACCHINA

Tutti possono riprodurla da sè stessi in casa propria. **GRATIS** campione e spiegazione. **Cercansi** uomini o donne per rappresentanza in ogni paese. Scrivere **Società Fotografica,** Corso Umberto I, 462 - Roma.

NON PIÙ ARTICOLI DI GOMMA

IGIENE - SICUREZZA - SEMPLICITÀ

UOMINI **Dischi parigini** anticeltici del dott. **BERGER.**

DONNE **Ovaline di sicurezza igieniche.**

Preservativi di assoluta novità, di facilissimo comodo e occulto uso; di effetto infallibile sicuro, usati largamente in Germania, Francia e inghilterra. Le **Ovaline** sono altresì antifecondative, ciò che le rende maggiormente preferibili alle donne imperfette e onvalescenti.

Eleganti scatole tascabili L. 2, per posta aggiungere cent. 30. — — Unico Depositario per l'Italia G. TORRESI, Farmacia Coop. Via Magenta, 29-31 ROMA.

Non più calli! Anelli callifughi perfezionati **DOTTORI.** Rimedio radicale per levare senza dolore e senza pericolo **Calli, Durezze, Occhi pollini,** ecc. - Le busta **Cent. 60.** Richieste: *Agenzia del Policlinico* - Roma.

Volete fortificare i capelli e distruggere completamente la forfora? usate il

TRICOGENO-SARDINI

la cui efficacia e confermata da un gran numero di certificati.

Prezzo di una Bottiglia Tricogeno L. 2.50. — Per riceverlo franco di porto inviare cartolina vaglia di L. 2.75 al Deposito generale Farmacia del Cervo, Via Cavour, 18 - Arezzo.

Calvizie

precoce, forfora, caduta dei capelli. Guarigione positiva e radicale. Morte centinaia di successi **comprovati.** Opuscolo spiegativo **gratis** contro semplice biglietto da visita al

Dott. Alfonso Baciocchi
Medico-Chirurgo
FIRENZE - Piazza Cavour, 8 - FIRENZE

Successo Mondiale! La grande sco perta del secolo

IPERBIOTINA MALESCI

Ringiovanisce, prolunga la vita, dà forza e salute.

Stabilimento Chimico MALESCI - Firenze

Invio gratis dell'opuscolo illustrato. — Vendesi in tutte le farmacie del mondo.

Contro la **STITICHEZZA** *abituale e sue conseguenze:* **emicranie, gastricismo, malattie di fegato, emorroidi, congestioni cerebrali** i medici prescrivono con successo da 30 anni le **Pillole del Prof. Frerichs** di Berlino, premiate con **Medaglia d'oro** Esp. Camp. Mondiale di Roma 1901, preparazione speciale della Farmacia Maldifassi, Milano. — *Non indeboliscono, non irritano gli organi digestivi, nè danno dolori viscerali.* — *Lire 1.50, per posta 0.20 in più.* BREVETTO DEL MINISTERO

IMPOTENZA e STERILITÀ

Se non sono cagionate dall'età e deformità delle parti fecondatrici vengono curate nell'**antico e premiato** Gabinetto **Dott. TENCA** con risultato felice, rinforzando mediante **rimedii proprii corroboranti brevettati,** ed un regime di vita speciale, tutto il sistema nervoso genitale. (Polluzioni e Nevrastenia). Milano, Vicolo S. Zeno, 6, p. 1° (dietro il Tribunale). Consulti per corrispondenza L. 10. Visita dalle 10 alle 11 e dalle 14 alle 16. Chiedere il modulo pel consulto, affrancando l'invio. (Segretezza).

Avviso interessante

Per consulti in affari o domande di curiosità della veggente Sonnambula

ANNA D'AMICO

La sua fama mondiale è confermata dai numerosi splendidi successi ottenuti mediante le rivelazioni che essa dà nel prodigioso suo sonno magnetico.

Essa sotta la direzione del suo consorte professore Pietro D'Amico, sia per consulti di presenza, sia per corrispondenza da qualunque città e paese vicino o lontano, vede e conosce con la sua chiaroveggenza i più recondi misteri e segreti privati. Per consultare la Sonnambula, se si tratta di affari privati, curiosità, ecc., occorre scrivere le domande oppurtune, le iniziali della persona a cui si riferisce; e la Sonnambula darà gli schiarimenti e i consigli necessarii, onde la persona interessata sappia regolarsi.

Tutte le lettere e corrispondenze per consulti saranno tenute con la massima segretezza.

Per qualunque consulto conviene spedire dall'Italia L. 5, dall'estero L. 6 in lettera raccomandata o cartolina vaglia diretta al **prof. Pietro D'Amico. via Roma, N. 2 - Bologna.**

TIPOGRAFIA COOPERATIVA SOCIALE

Via de' Barbieri, 6 - Roma

Novità strepitosa! **Miracoloso buon mercato! L. 1.75**

Lampada a gas acetilene per farmiglia

INCANDESCENT è l'ultima creazione delle lampade a gas acetilene per uso domestico. *È l'apparecchio più pratico e più economico del mondo!* Per mezzo del suo interno perfetto generatore produce *automaticamente* e regolarmente il gas necessario per avere ovunque una luce chiara come il giorno e che viene a costare **neppure due centesimi all'ora!** Assolutamente inesplosiva, si carica facilmente in un *minuto* anche da persone inesperte. Si accende e risplende contemporaneamente anche in luoghi esposti al vento ed all'intemperie epperciò sopprime con immenso guadagno l'uso del *pericoloso* petrolio che ha pessimo odore e costa carissimo.

INCANDESCENT è lampada elegantissima, alta cm. 25, costrutta fortemente in metallo, con due maniglie, *beccuccio di steatite con reticella interna,* e fornita del suo grazioso globo opale e può assai bene figurare in qualsiasi ambiente o locale. Si vende completa al prezzo di réclame di sole L. 1.75. *Affrettare le richieste perchè quanto prima e con altro avviso di questo giornale il suo prezzo sarà portato a L. 3.50.*

Per tre lampade L. 4.80 e per sei L. 9. — Scatole metalliche carburo per 150 litri di gas **cent. 75.** Per 300 litri di gas L. 1.25.

Beccuccio di ricambio **cent. 20.** Per le spedizioni basta aggiungere **cent. 60** spesa pacco postale perchè **l'imballaggio è gratis.** Inviare cartolina-vaglia

ALLA PREMIATA DITTA FRASCOGNA - VIA ORIVOLO, 36 - FIRENZE

G. Bernardi e C.

ROMA

Via dei Cestari al Corso V. E. 22

G. Bernardi e C., Roma

Lavatrice sterilizzatrice automatiche "La Provvidenza"

Bucato in casa facile, candido, sollecito, igienico, economico

Durata dei tessuti

IMPIANTI LAVANDERIE

Chiedere Catalogo

ACQUA DA TAVOLA DIGESTIVA

Premiate Polveri per Acqua

VICHY DUPRÉ

5 Centes. — 1 scat. per 10 bott. L. 0,65 — 1 » » 20 » » 1.15 — 12 » » 120 » » 6.25 — 24 » » 240 » » 11 —

Spedizione franca presso il preparatore cav. **Camillo Dupré.** Rimini. — *Bologna,* Via Altabella, 9. — *Ancona,* Via Palestro, 23.

Gazosa-Effervescente-Diuretica Rinfrescante

COLPE GIOVANILI

VIª edizione (1900) con incisioni

I Sofferenti di debolezza degli organi genitali, polluzioni, perdite diurne impotenza od altre malattie segrete causate da abusi od eccessi sessuali, troveranno in questo volume:

Nozioni, consigli e metodo curativo.

Si spedisce dall'autore P. E. Singer, Viale Venezia, 28, Milano, raccomandato e con segretezza. — Inviare L. 3.50 con vaglia o francobolli.

DISCRASOL

Liquore preparato esclusivamente con sughi semplici di erbe alpine, rigeneratore del sangue, ottimo nelle malattie di petto, di fegato, di stomaco, nelle emorroidi, nelle affezioni nervose e reumatiche, efficace preservativo delle febbri malariche. **Fa scomparire in tre giorni i disturbi intestinali, la stitichezza, il gastricismo, i gonfiori di ventre.** Una bottiglia basta per una cura L. 2 - franco di porto L. 2.50.

Richieste al laboratorio chimico **Giuseppe Toselli** in **Ferrara Agenzia, del Policlinico in Roma.**

Recentissime pubblicazioni:

Fisiologia della donna e dell'amore con 20 illustrazioni. — Sommario: Amare! - Essere amato! - I baci. - Il cantico dei cantici. - L'arte d'amare. - Come ci accalappiano. - Le lettere d'amore. - I segreti dell'amore. Bel volume in 8° L. 1.50

La canzonettista strenna del Caffè-chantant L. 0.50

Richieste alla Libreria A. FIOCCHI, Via del Caravita, N. 3.

La tisi o tubercolosi polmonare si vince colla **Gualacetina Maiert,** nuovo e popetito doma la febbre, fa cessare i profusi e debilitanti sudori notturni.

Cedono la tosse e l'espettorazione che scompaiono dopo 5 o 6 settimane di cura. Questi risultati furono confermati nelle principali cliniche d'Europa. Per allargarne lo smercio anche in Italia la Casa Maiert haora ribassato i prezzi. Flacone piccolo L. 4, Flacone grande L. 8 (indicare se si desideca in polvere o in pastiglie compresse. — Durante la cura colla **Gualacetina** o con qualsiasi altra cura antitubercolare, come pure nella **nevrastenia,** nelle **clorosi,** nell'**anemia,** ecc., usare come alimento ricostituente l'**EUCASINA MAIERT** preparato purissimo ottenuto dal latte. Gr. 160 franco Regno L. 2.75.

Altri ottimi rimedi contro la tubercolosi, in vendita presso l'*Agenzia del Policlinico* sono il **Glandulen** estratto da glandule bronchiali. Il flacone di 100 tavolette L. 6.50, di 50 tavolette L. 4 franchi di porto: e l'**Igazolo** del prof. *Cervello* (per l'inalazioni). Il flacone da gr. 25 L. 12.50 da gr. 50 L. 25, **Vaporogeno Salus** (apparecchio per l'inalazione con istruzione) L. 20. Spese postali in più.

In vendita in Roma presso l'*Agenzia del Policlinico* (Via del Caravita, N. 3). Premiata con medaglia d'argento all'Esposizione d'Igiene di Napoli 1900 per la bontà delle speciaità italiane ed estere da essa poste in commercio.

Contro la Sifilide rimedio infallibile è la nuova *iniezione antisifilitica* del Dott. *Miceli* Non produce stomatite mercuriale, nè dolori, non lascia traccie nella pelle mentre tutti gli altri preparati lasciano noduli visibili e dolorosi. Centinaia di guarigioni complete si ottennero dai dottori *Miceli, Caizzoni, David,* ed altri. Un flac. con istruzione franco porto L. 3.25 in Roma 2.50 — Tre flaconi bastano per una cura. In vendita presso l'*Agenzia del Policlinico,* Via del Caravita, N. 3.

VINO PROTTO

ROMA

PIAZZA S. PANTALEO - VIA CONVERTITE

ANGLO-AMERICAN BAR
di G. B. FARAGLIA
Corso Umberto I, 328-329 (P. Sciarra)
ROMA

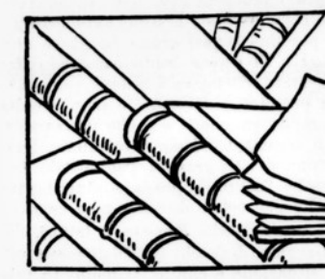
VERMOUTH AMERICANO

TONICO APERITIVO - SPECIALITÀ DEL BAR Bottiglia grande L. 2, piccola » 1

RICCO ASSORTIMENTO DI **VINI E LIQUORI** delle migliori Case Nazionali ed Estere

ENGLISH AND AMERICAN DRINKS

IL CA



O Musa mia pulcherrima,
che il suon de' versi al mondo
e in una dolce musica
la diffondi nell' intimo del cor,
i libri mastri cantami
manoprati a sistema di registri
ove i conti si segnano
fra l' oste adulterante e l' avve

Molto più belli ed utili
i libri mastri sono del vinaro,
che quei libri scolastici,
che si chiaman di testo e non
perchè testa non tengono
e perdere la fanno allo scolaro
che, leggendoli, zoppica
fra un fior di lingua ed uno

Cantami, o Musa angelica,
il libro salutar della Natura,
su cui *refusi* e *papere*
il proto intelligente non stamp
su cui l' ingegno massimo
dello scrittor, ch' ha la coscier
frasi non scrisse vacue,
ma secoli di vita immortalò.

Se vero quindi stimasi
— come il Giusti notò — che
al comune benessere,
un libro che la gente non rif
quel libro adunque cantami
ch' è il solo libro che rifà la
il solo, che degli uomini
nuove edizioni all' universo d

E se a scender fra i nume
o amica mia gentil, non ti v
tu, che nulla da vincere
hai dal giuoco del Lotto e d
o amica mia purissima,
cantami il libro magico de' s
è così dolce all' anima
nelle illusioni vivere e sogna

zza S. Claudio, 53. In terza pagina
ni lihea di corpo 7, divisa la pagina
umero della settimana successiva

IMI FRESCHI OGNI GIORNO
cipe Amedeo, N. 72 — ROMA
ELEFONO 2531

UTON
PIAZZA TREVI

oso buon mercato! L. 1.75
a a gas acetilene per farmiglia
SCENT è l'ultima creazione delle lam-
pade a gas acetilene per uso
. *È l'apparecchio più pratico e più eco-*
l mondo! Per mezzo del suo interno
generatore produce *automaticamente* e
ente il gas necessario per avere ovunque
chiara come il giorno e che viene a
eppure due centesimi all'ora! Asso-
e inesplosiva, si carica facilmente in un
nche da persone inesperte. Si accende
le contemporaneamente anche in luoghi
vento ed all'intemperie eperciò soppri-
menso guadagno l'uso del *p ericoloso* pe-
e ha pessimo odore e costa carissimo.
SCENT è lampada elegantissima, al-
tezza cm. 25, costrutta forte-
metallo, con due maniglie, *beccuccio*
e con reticella interna, e fornita del suo
globo opale e può assai bene figurare
vende completa al prezzo di réclame
perchè quanto prima e con altro avviso
portato a L. **3.50**.
ei L. **9**. — Scatole metalliche carburo
00 litri di gas L. **1.25**.
r le spedizioni basta aggiungere **cent. 60**
aggio è gratis. Inviare cartolina-vaglia
GNA - VIA ORIVOLO, 36 - FIRENZE

RASOL
eparato esclusi-
on sughi sem-
e alpine, rige-
sangue, ottimo
tie di petto, di
stomaco, nelle
nelle affezioni
reumatiche, ef-
servativo delle
riche. **Fa scom-
re giorni i di-
stinali, là sti-
l gastricismo,
di ventre.** Una
sta per una cura
di porto L. **2.50**.
e al laboratorio
**iuseppe Toselli
a Agenzia, del
in Roma.**

Recentissime pubblicazioni:

Fisiologia della donna e dell'amore con 20 illustrazioni. — Sommario: Amare! – Essere amato! – I baci. – Il cantico dei cantici. – L'arte d'amare. – Come ci accalappiano. – Le lettere d'amore. – I segreti dell'amore. Bel volume in 8° L. **1.50**

La canzonettista strenna del Caffè-chantant L. **0.50**

Richieste alla Libreria A. Fiocchi, Via del Caravita, N. 3.

o tubercolosi polmonare si vince colla **Guaiacetina Maiert,** nuovo
doma la febbre, fa cessare i profusi e debi-
ori notturni.
o la tosse e l'espettorazione che scompaiono
settimane di cura. Questi risultati furono
nelle principali cliniche d'Europa. Per
lo smercio anche in Italia la Casa Maiert
ssato i prezzi. Flacone piccolo L. 4, Fla-
de L. 8 (indicare se si desideca in polvere
glie compresse. — Durante la cura colla
a o con qualsiasi altra cura antitubercolare,
nella **nevrastenia,** nelle **clorosi,** nell'a-
., usare come alimento ricostituente l'**EU-
MAIERT** preparato purissimo ottenuto dal
160 franco Regno L. 2.75.
ottimi rimedi contro la tubercolosi, in ven-
l'*Agenzia del Policlinico* sono il **Glandulen**
a glandule bronchiali. Il flacone di 100 ta-
6.50, di 50 tavolette L. 4 franchi di porto:
o del prof. *Cervello* (per l'inalazioni). Il
gr. 25 L. 12.50 da gr. 50 L. 25, **Vapore-
us** (apparecchio per l'inalazione con istru-
20. Spese postali in più.
dita in Roma presso l'*Agenzia del Policlinico*
aravita, N. 3). Premiata con medaglia d'ar-
Esposizione d'Igiene di Napoli 1900 per la
e speciaità italiane ed estere da essa poste
rcio.

la Sifilide rimedio infallibile è la nuova *iniezione antisifilitica* del Dot-
n produce stomatite mercuriale, nè dolori,
a traccie nella pelle mentre tutti gli altri
lasciano noduli visibili e dolorosi. Centinaia
oni complete si ottennero dai dottori *Miceli*,
David, ed altri. Un flac. con istruzione franco
3.25 in Roma 2.50 — Tre flaconi bastano
cura. In vendita presso l'*Agenzia del Poli-*
a del Caravita, N. 3.

ROMA
S. PANTALEO - VIA CONVERTITE

RICCO ASSORTIMENTO
DI
VINI E LIQUORI
delle migliori Case Nazionali ed Estere
L. 2
" 1 ENGLISH AND AMERICAN DRINKS

IL TRAVASO DELLA DOMENICA

Un numero cent. 10 - Arretrato cent. 20

ABBONAMENTI.

Per un anno { in Italia . . . . . L. 5 / all'Estero . . . . . " 7

Dirigere lettere, vaglia e cartoline-vaglia agli uffici del giornale
Corso Umberto I, 391. p. 2°

Le inserzioni si ricevono esclusivamente presso l'Ufficio di Pubblicità A. Fiocchi, *piazza San Claudio, n. 53. — Telefono* 2449.

I manoscritti non si restituiscono.

Conto corrente con la Posta.

Si fa appellativo di *Barbato* volendo dire che è uomo *con tanto di barba* e, in ragione filata, li *uomini intonsi* (*e cioè senza pelo di barba*) gli mettono cipiglio in dosso per *quel pelame a provista metafisica* che lo ammantella, e si fanno desio di *vederlo nudo* come il palmo della mano per torgli merito. Ma il Barbato non *contrae moneta* che gli piopperebbe *azione di rasoio* su quel pelo! Poichè tale moneta, *offerta di cuore beneplacito*, contiene nel suo pecunio *il germe di sghignazzo* atto a saltar sul labbro di *chi sta a guardare* ed è pronto a tirar sassi. Il Barbato non piglia seggio parlamentare con moneta di pitoccaria e li *pelati avversi* gli fanno loda per tre; ma domani più amerebbero di fargli vituperio per mille. Contentiamoci del tre di quest'oggi che poi sarebbe fiele per duemila nell'interiora di chi la fa.

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Roma 24 novembre (Uffici: Corso Umberto I, 391) **Domenica 1901** **Num. 47**

IL CANTO DEI LIBRI.

O Musa mia pulcherrima,
che il suon de' versi al mondo somministri
e in una dolce musica
la diffondi nell'intimo del cor,
i libri mastri cantami
manoprati a sistema di registri,
ove i conti si segnano
fra l'oste adulterante e l'avventor.

Molto più belli ed utili
i libri mastri sono del vinaro,
che quei libri scolastici,
che si chiaman di testo e non lo son;
perchè testa non tengono
e perdere la fanno allo scolaro,
che, leggendoli, zoppica
fra un fior di lingua ed uno strafalcion.

Cantami, o Musa angelica,
il libro salutar della Natura,
su cui *refusi* e *papere*
il proto intelligente non stampò;
su cui l'ingegno massimo
dello scrittor, ch'ha la coscienza pura,
frasi non scrisse vacue,
ma secoli di vita immortalò.

Se vero quindi stimasi
— come il Giusti notò — che non val niente
al comune benessere,
un libro che la gente non rifà;
quel libro adunque cantami,
ch'è il solo libro che rifà la gente,
il solo, che degli uomini
nuove edizioni all'universo dà.

E se a scender fra i numeri,
o amica mia gentil, non ti vergogni,
tu, che nulla da vincere
hai dal giuoco del Lotto e da sperar;
o amica mia purissima,
cantami il libro magico de' sogni;
è così dolce all'anima
nelle illusioni vivere e sognar!

Poi del Debito pubblico,
o fanciulla immortal, cantami il libro,
ch'è il più grande d'Italia
e un romanzo fantastico non è.
Nullo scrittor prolifico
un volume stampò di quel calibro;
nessun lettore assiduo
parte integrale, più che in esso, fe'.

E, se noia non recoti,
cantami il *Libro nero,* o Musa mia,
ove il Questore vigile
scrive tragedie a scopo di prigion;
e a motivo di cronaca,
facendo azion di ficcanasaria,
il *reporter* sollecito
vi trova il fatto a base d'emozion.

Il *libro verde* italico
cantami quindi, che alle turbe attesta
una crisi politica,
un grande avvenimento o un grande affar;
il *libro verde* cantami,
ch'è manufatto a titolo d'inchiesta,
e col colore c'indica
quanto ci resta ancora da sperar.

Tutti quanti, o bellissima,
cantami i libri, dal *violetto* al *giallo,*
che dalla immensa edicola
della Cina si fanno e del Giappon;
ma non cantarmi, o vergine,
il *libro azzurro,* ch'è venuto in ballo,
a raccontare ai popoli
le sconfitte d'un'inclita Nazion.

Quel *libro azzurro,* al pubblico
manipolato or or dall'Inghilterra,
pel suo colore angelico,
muove i nerbetti dell'ilarità;
perchè nessuno immagina,
s'ella il boero un dì vincesse in guerra,
qual colore nell'iride,
più dolce dell'*azzurro* troverà.

Sapevamcelo! Il ***Travaso quotidiano*** *ha sollevato numerose e ardenti discussioni. Non si è ancora arrivati alle vie di fatto, ma poco ci manca. Del resto era naturale, perchè così accade di tutte le cose a cui il pubblico non è abituato; e noi grati a tutti i lettori per il favore onde ci sono affettuosamente larghi, ci troviamo impegnati a proseguire l'opera di rigenerazione fisica e morale iniziata a vantaggio dell'umanità. Intanto sarà bene che l'umanità non dimentichi il nostro prezzo di abbonamento, che è di lire* **Venti** *da ora fino al 31 dicembre 1902, per tutti e due i* ***Travasi.***

L'ASSOCIAZIONE DEI PRESTIGIATORI

In questi giorni si è costituita a Roma una genialissima Associazione: quella dei prestigiatori...

Venghi bene... bussolotto... è il caso di esclamare.

Ma, dopo tutto, siccome esiste la Federazione degli ammaestratori di pulci, è giusto che ci sia pure la Società dei giuocatori di bussolotto.

Essa non mancherà di un certo... prestigio e arriverà, forse col tempo, a far sparire perfino le disuguaglianze sociali con un colpo di Bacchetti magico, che come ognuno sa, ha saputo far sparire anche sè stesso. Nè le mancheranno i fondi; saranno anzi doppi fondi, e si guarderà bene dal rompere le tasche alla gente o dal farsi prendere con la mano... nel sacco.

Non bisogna credere però che tutti i giuocatori di bussolotto possano far parte di detta Associazione; essi devono avere dei titoli sufficienti e sottostare, al caso, ad un esame.

I soci devono rispondere ai seguenti requisiti:

a) devono saper far l'ovo... a richiesta;

b) saper fare le frittate con anelli, orologi, chiavi... ed altri oggetti, escluse le uova;

c) trovare un pezzo (da 5 lire) nelle tasche del poeta Trilussa... in qualunque ora del giorno e della notte;

d) far sparire Pippo Chicca da Piazza Colonna ed i romanzi di Bucio d'Ambra.

Vi è poi una categoria di soci onorari, fra i quali hanno maggiori diritti Musolino, che ha fatto sparire dalla scena del mondo otto persone, e Saredo che ne ha fatte scomparire molte di più.

Il comm. Summonte poi è equiparato ad un Bosco... anzi addirittura ad una macchia. Altro socio benemerito è Roëntgen, che ha scoperto il modo di vedere quel che c'è nelle scatole senza romperle ed... il Pitalico che..... fa precisamente l'opposto.

Servizio Telegrafico Particolare

del " Travaso delle Idee „

Costantinopoli, 22. — Nell'ultimo Consiglio dei Ministri, presieduto dal Sultano, si decise di fortificare Prevesa, Durazzo e Vallona contro le eventuali sorprese da parte dell'Italia e della Grecia. L'appalto dell'impresa sarà dato ai signori Tubini e Lorando.

Torino, 22. — Un giovane torinese ha presentato un progetto di una nuova aeronave che batterà, per forza ascensionale e per velocità, tutti gli altri costruiti fino ad ora e ancora da costruire.

Napoli, 22. — Dopo quarant'anni di studio un *giovine* scienziato ha risoluto il problema della dirigibilità dei palloni, immaginando un mirabile apparecchio, che otterrà il *record* di tutti quelli conosciuti.

Parigi, 23. — Santos-Dumont ha dichiarato all'*Aéro-Club* che tutti gli apparecchi, dei quali parlano i giornali, sono semplici *ballons d'essai* dovuti a poveri *pallonari* illusi.

Milano, 23. — Il Comizio degli orafi ha votato all'unanimità il seguente ordine del giorno:

" Per quanto il silenzio sia d'oro e la parola solo d'argento, gli orafi e affini di Milano approvano l'agitazione dei compagni di Valenza, che senza orpello di frasi dànno uno splendido esempio di fusione e di lega civile. „

Parigi, 19. — Il Senato comincerà venerdì la discussione del progetto di legge del senatore Piou per impedire che la stagnazione della popolazione francese degeneri in spopolamento.

Ci sembra che il Senato non sia la sede adatta per la trattazione di simile questione vitalissima; certi problemi vanno trattati in qualunque altra Camera, fuorchè in quella dei Senatori. (N. d. R.).

Madrid, 18. — Gli studenti fecero una dimostrazione e scagliarono sassi contro i tram. Erano guidati da un certo Dalbornios. Non sappiamo se fosse Bel tram... Dalbornios. Un gruppo di 600 persone percorse le vie cantando la marsigliese. Deplorasi che prendessero parte al tumulto parecchi ladri, compiacendosene gli studenti. Tant'è vero che nella notte furono visti perfino una sartina ed uno studente scambiarsi un bacio... furtivo. Un illustre medico mi ha assicurato però che la calma... si ristabilirà.

Del Provincial Consiglio presidente,
e del Regno d'Italia Senator,
fu d'una grande quantità di gente,
in consessi diversi il direttor.

Sommo del pian regolatore duce,
malinconico il volto ognora egli ha,
e se a rider talvolta si conduce,
sol per un caso disgraziato il fa;
ma pure quando a ridere s'addestra
sempre è lo stesso *Giacomo Balestra.*

Verona, 23. — Certa Giulietta C... serva, ex-amante di Romeo M..., sguattero presso la trattoria della *Bolletta*, si sarebbe lasciata sfuggire rivelazioni sull'affare del tenente Trivulzio, che impressionano tutta la cittadinanza, compreso l'on. Todeschini.

Il suo ex-Romeo le avrebbe confidato che in quella sera famosa, in cui si scoperse l'orribile scempio dell'Isolina (ridotta un... arcipelago), egli avrebbe visto alla trattoria un tenente degli alpini mangiare uno *spezzatino* d'agnello. Quell'ufficiale era certamente il Trivulzio.

Verona, 23 sera (ritardato). — Lo sguattero Romeo Montecchi conferma le rivelazioni della sua ex-amante. Egli non ebbe il coraggio finora di svelare il segreto perchè temeva i rimproveri della padrona, che da quella stessa sera fatale vide scomparire il suo bel soriano tigrato, delizia propria e... degli avventori.

Parigi, 18. — Il Ministro della P. I. inviò ai rettori degli istituti nazionali una circolare tendente a far dare una nuova orientazione all'insegnamento pratico delle lingue viventi. Ciò non dispiace affatto agli amatori, s'intende.

Londra, 19. — Circa il preteso complotto contro lo Scià di Persia, nulla si scià di positivo. Furono affissi per le strade, soltanto manifestini scritti in versi contro il sovrano. Naturalmente erano manifestini sov...versivi.

Lo Scià se la prende a giuoco, tanto è vero che partecipa, ogni dì, a partite... di caccia.

I supposti colpevoli sembra che siano parecchi, uno scià...me insomma.

Michel conte *Amadei*, per avventura, un di fu deputato al Parlamento; sotto Ministro poi all'Agricoltura, or non è nulla più; ve lo presento perchè accompagna sempre a passeggiar il principe Odescalchi Baldassar.

Ai Pisa... vitupero delle genti!...

Evidentemente: la vettura del Negri, di buona memoria, è riabilitata e reintegrata nel suo onore.

I buoni Pisani sono su tutte le furie e ne hanno ben d'onde. Proprio alle porte della loro città si svaligia un treno in corsa, si disperde la corrispondenza e i valori, mettendo in terribile angustia quasi tutta una popolazione... I valori, pazienza; ma le lettere... le lettere!..

Perchè di lettere ve n'è di diverso genere: lettere d'affari, lettere d'amore, lettere legali e lettere extralegali o di contrabbando, lettere innocenti e lettere compromettentissime... Ora disperdete lungo la linea ferroviaria i segreti di due o tre mila persone e poi ditemi a che può giovare l'assicurazione di prammatica della Direzione delle Poste che dice essersi ricuperata *tutta* la corrispondenza.

Io dico che a Pisa, oltre che la torre famosa *pende* una terribile spada di Damocle e che se la Società delle ferrovie mediterranee dovesse indennizzare i cittadini dei danni morali sofferti, si troverebbe su di una strada... ferrata.

Quanto all'autore diretto di tanta iattura è stato arrestato e pare che esso fosse d'accordo col messaggero postale.

Questi fu rinvenuto ferito sulla linea in un sito detto Tagliaferro, ferito però nella testa – intendiamoci – ed interrogato disse che il colpo glielo aveva inferto un individuo bendato; ma in realtà il colpo non era altrettanto ben...dato perchè la ferita era leggiera, e l'essere stato anche scaraventato dal treno dal suo aggressore doveva produrgli più danno...

Del resto vi sono certamente dei complici. Lungo la linea furono rinvenute delle bande nere; ciò fa credere alle autorità che al grave fatto non sia estraneo certo celebre avventuriero chiamato appunto Giovanni dalle Bande Nere; e d'altra parte la difesa di Palizzolo ha inviato un dispaccio d'urgenza al prefetto di Pisa affermando che l'autore dell'aggressione deve essere lo stesso misterioso individuo che assassinò il comm. Notarbartolo.

Altri credono si tratti di un tiro del brigante Musolino, evaso nuovamente dalle carceri di Lecce dove infatti non si trova.

Intanto si sono fatti parecchi arresti di pregiudicati. Ieri furono visti aggirarsi in attitudine sospetta i nominati Gualandi Sismondi e Lanfranchi mentre si recavano al Monte,... certo per impegnarvi della refurtiva; essi s'imbrogliarono, dando risposte evasive e strane; dissero fra l'altro che andavano a caccia di lupi e lupicini; avevano con loro delle cagne magre, è vero, ma è anche vero che non si vanno

"*cacciando i lupi e i lupicini al* MONTE„

In ogni modo furono arrestati e non potete immaginare quanti *commenti* si son fatti su questo importantissimo arresto. Tra le prefetture di Pisa e Lucca è un febbrile scambio di telegrammi e di *vedute*, sebbene sia facile prevedere che non si approderà a nulla, perchè, come sapete,

"... *i Pisani* VEDER *Lucca non ponno.* „

Le lettere della "Tegami„

Il viaggio di nozze.

Napoli, 20 novembre.

Alla nobildonna Zenaide Tegami
Levatrice – Sue mani.

Cara mammà,

Ti scrivo dal Grand Hôtel mentre Fofò è andato a farsi la barba perchè stasera proseguiamo per Palermo in piroscafo.

Non ti sto a dire come è stato gentile Fofò, come è pieno di premure e gentilomo nell'intimità.

Riguardo al viaggio, sono arrivata benissimo ma mi doleva un po' la testa per via dell'odore del mazzo che mi regalò Lucio nello scompartimento. E poi, per quanto sia, un po' d'emozzione ce l'ho avuta. C'è stato un momento, quando siamo partiti, che un altro po' mi veniva da piangere sul serio. — Adesso sei mia! Tutta mia! mi disse Fofò appena fischiò il treno e si mosse. Io l'abbraccicai e ci risposi. — Sì, Fofò, tutta tua! Poi, vicino ai tre archi, mi affacciai allo sportello perchè Pippo mi aveva detto che m'avrebbe salutato da lì.

Infatti c'era. Mentre Fofò pigliava la marsala dalle valiggie coi biscotti, io tirai un bacio a Pippo che mi rispose sventolando il fazzoletto con l'occhi rossi di dietro a un albero.

Come sia stato il viaggio è inutile che te lo dica. Io ho fatto un po' la dificile e ho fatto vedere che non sapevo niente. Fofò, a quello che pare, non è insistente e fa bene. In certe cose, forse, ci si vede il provinciale: in viaggio, per esempio, ha tenuto sempre un guanto solo: così è arrivato a Napoli con una mano pulita e una sporca. Non solo: ma quando mangia il pesce lo taglia col coltello come facevo io prima che conoscessi il principe. E questo non è scicche.

Eppoi jeri, per dirtene una, me n'ha fatte due che se ci ripenso ancora mi viene da ridere. Ha preso il mio strofina unghie per un cuscinetto e ci ha appuntato le spille, e ha bevuto un bicchierino di oppopponax credendo che fosse rosolio. Perchè a Fofò, a quello che ho capito, ci piaciono assai i liquori. Da questo si spiega il naso rosso e gli scatti affettuosi che ci ha tutte le sere doppo mangiato a mio riguardo.

Vedo che mi sono troppo dilungata perciò ti bacio e mi dico

La tua aff.ma figlia
TEGAMI MARIA-DEL LIONETTO.

P. S. Anche Fofò ti saluta. Ti manderà la cassata e i cannoli perchè ci ho detto che ti piaciono. Addio. Chiudi il primo cassetto del comò.

IL COMIZIO DELLE SARTE E MODISTE

I giorni scorsi, a Milano, è stato tenuto un Comizio di giovani sarte e modiste, che ha dato molto filo da torcere all'autorità.

Le brave ragazze, avendo un ritaglio di tempo, si allontanarono dalle rispettive camere di lavoro e si adunarono in un pubblico locale per imbastire di punto in bianco una solida organizzazione della loro classe.

Prese per primo la parola Claudio Treves, che aveva a lato il busto... di Marx.

Il giovane socialista, che è veramente una forte stoffa di agitatore, spiegò con forbita eloquenza e con qualche ricamo rettorico lo scopo dell'adunanza, ma venne subito violentemente interrotto da qualche modista, che prendendo cappello, gli gridò:

" Lei non ha veste...

" Naturalmente, sono un uomo! „

L'interruzione fece perdere il filo all'oratore e la pazienza alle altre intervenute, che parevano disposte a menar botte, anzi bottoni addirittura, alle interruttrici.

Fortunatamente l'incidente non ebbe... strascico e tutto finì con qualche puntura d'ago.

Il Congresso delle nazioni latine

prosegue a gonfie vele, ossia a vele latine. Da tutti i lati, anche da tutti i *latini* giungono adesioni. Manco a dirlo, lingua ufficiale del Congresso sarà il latino.

Venne perciò officiato l'illustre nostro Guido Baccelli che farà la par... latina d'inaugurazione.

Il Congresso riuscirà veramente una solenne dimostrazione dell'attività e della solidarietà della gloriosa nostra razza e si confida che anche gli altri popoli eterogenei capiranno... il latino.

Bella e degna rappresentante delle donne italiane sarà (*cela va sans dire*) la... tina di Lorenzo.

IL PRANZO DEI MAGRI

I giornali socialisti hanno taciuto del banchetto pantagruelico imbanditosi giorni sono tra gli uomini grassi di Novara, senza pensare che questa era la buona occasione per flagellare la società nostra così incuriosa dei gravi problemi che, non anche risoluti, affliggono l'ora presente. E sì che avrebbero potuto dire una parolina a quel grasso borghese che, avendo il coraggio di pesare centoquarantaquattro kilogrammi, è stato chiamato a sedere — e che sedere! — alla presidenza del convito in una sedia puntellata dai civici pompieri: e sì che non sarebbe stato difficile il commento al *menu* luculliano gravido di polpettoni, di *foie gras*, di pagnottelle imbottite e di pesche farcite, apprestato cinicamente da un trattore che per colmo d'ironia pesa centosei kili e si chiama anche Merlo. Pensate, o lettori, che l'orgia ebbe un seguito di fuochi artificiali accesi per rischiarare la situazione e che il tripudio fu tale che saltarono in aria anche i bottoni delle bretelle e dei calzoni: uno spettacolo da barricate!

Noi invece, per fare la migliore delle propagande, proclamiamo che il trionfo di Falstaff è durato anche troppo e che ora deve venire la volta del Cavaliere della Mancia. Perchè la nobile città dei biscottini di Novara non fa sua l'idea d'un pranzo in un giorno di magro tra uomini magri?

L'agape o, per dir meglio, il *digiunè* potrebbe essere presieduto dall'on. Saracco e avere come comitato esecutore gli on. Rampoldi, Zanardelli, Pellegrini e Cocco-Ortu. Nume tutelare della riunione un'effigie di Agonia Barazzuoli, e questo il *menu:*

Fidellini in brodo... lungo
Lucertole in verde
Spiedi al pollo
Lische di sardelle senza salsa d'alici
Ossi e buchi
Castagne e olive secche
Deserto — Stecchini a volontà.

Il servizio dei vini sarebbe fatto da un *bar* automatico speciale, ultimo modello: introducendo una moneta da due soldi, ne uscirebbe un buono di assicurazione per la vita... avvenire.

I commensali non dovrebbero sorpassare il peso specifico di quaranta kilogrammi, da controllarsi dalla Commissione del bilancio presieduta da Rubini; non sarebbero ammesse le scuse magre per esentarsene, ma in compenso gli oratori potrebbero parlare anche di grasso.

FRAMMENTO DI UNA SCOPA RAPITA

(Da A. TASSONI).

Per scopare una scala dal pattume
Monaci greci e frati francescani
Della ragione hanno perduto il lume
E come fan tra loro i gatti e i cani,
Dettosi prima d'insolenze un fiume,
Dalle parole vennero alle mani.
Nessuno, pria d'allora, aveva visto
Spettacol simil dove giace Cristo.

Ora più d'un cordone è lacerato,
E qualche frate poi sta proprio male,
Parecchi Greci hanno il viso graffiato,
Nessuno ha voglia di scopar le scale.
I francescani poi dal loro lato,
Hanno mandato al Papa un memoriale,
« L'abbiamo o no – così il quesito han posto –
Questo diritto di scopare e tosto? »

. . . . . .

Dopo il "MOSÈ„

Storia Sacra Contemporanea — Il *Divino Maestro* passeggia trionfante sulle onde melodiche anzi... Pero-siche.

CRONACA URBANA

S. P. Q. R.

Commoventissimo è riuscito il ricevimento fatto dai colleghi della Giunta al bravo Don Cerino in Campidoglio, dopo l'estrazione dei dodici milioni e mezzo, felicemente eseguita sul paziente Di Broglio.

Si sta concretando tutto un programma di onoranze a beneficio del munificente ministro del tesoro.

Pare assicurata la muratura di una lapide a ricordo del fausto avvenimento e il conferimento all'onorevole Di Broglio della cittadinanza *ad honorem*.

Durante le feste le vie principali saranno illuminate a girandò e le guardie municipali presteranno servizio senza pennacchio.

Notati tra gli abiti rossi:
Prossimo appuntamento a

Il battesimo delle vi

Su parere della Commissione com
stica, la Giunta ha proposto le segu
zioni di vie:

1. Ad un breve relitto d'area, ci
fici abitabili, sulla destra di chi esce
giore, sia dato il nome di Vicolo de

2. Al relitto d'area senza uscit
parte dell'antica via Casilina, sia d
Vicolo Casilino.

E siccome *de' relitti* a Roma ce n
sione, molti altri vicoli e molte altr
fra breve un nome rispettabile.

Il vicolo dei *Vecchiarelli* verrà de
delle *Giovincelle*.

L'antica denominazione di vicolo
trasferita in quello che sbocca in vi
bella, per ottenere che una *ciambell*
col *buco*.

Finalmente quel relitto lastricato
davanti ad Aragno verrà denomina
Travaso, in omaggio alle idee del m

Importante scoperta

Al Corso Vittorio Emanuele, nei p
celleria, è stata scoperta, a cura dei
Roma, la bella *Farnesina* mirabilme
Nella gioia di rivedere la luce e il
cherrima discendente dei Farnesi
trasfigurata.

Allo scoprimento (opera di pochi m
S. E. Marco Minghetti, che all'inat
spettacolo rimase pietrificato. Un pl
benemerito Ufficio tecnico municipal

Alla Posta Centrale.

Ieri siamo stati a visitare i lavori
e di restauro alla posta centrale,
soddisfazione constatato che tutti i
lamente restaurati, meno gli impi
continua sempre il vecchio andazzo.

Uno dei lavori più pregevoli è il tu
dovuto fare per la vuotatura delle
trasferite a sinistra della porta prin

Un'altra innovazione molto appre
blico è il nuovo uffizio dell'affranca
alle cassette d'impostazione, al qu
soliti bruttissimi impiegati, sono ad
signorine.

Lo smercio dei francobolli ha avu
gione un grandissimo sviluppo, ta
l'on. Scaramella-Manetti si è deciso
uomo di lettere.

Gli stanchi di vivere

Il vecchio ponte di Ripetta, dopo
mente prestato a far suicidare tant
nalmente suicidato egli stesso.

Sul posto furono trovate alcune
dal tarlo e un paio di piloni ancora
che hanno permesso di identificare

Ignoransi le cause del suicidio. P
fatte, sembra debba attribuirsi a ge
col ponte Cavour.

Meditatorium Cambroni

Per chi medita sgravî nelle sol
notti romane, già illustrate dai...
tuitamente disponibili le scalette d
banchine del Tevere urbano.

ne socialista, che è veramente una forte agitatore, spiegò con forbita eloquenza e he ricamo rettorico lo scopo dell'adunanza, subito violentemente interrotto da qualche che prendendo cappello, gli gridò:
on ha veste...
almente, sono un uomo! „
uzione fece perdere il filo all'oratore e la lle altre intervenute, che parevano disposte otte, anzi bottoni addirittura, alle inter-

tamente l'incidente non ebbe... strascico e con qualche puntura d'ago.

ngresso delle nazioni latine

a gonfie vele, ossia a vele latine. Da tutti he da tutti i *latini* giungono adesioni. dirlo, lingua ufficiale del Congresso sarà

perciò officiato l'illustre nostro Guido Bac- farà la par... latina d'inaugurazione.
resso riuscirà veramente una solenne di- ne dell'attività e della solidarietà della ostra razza e si confida che anche gli altri rogenei capiranno... il latino.
degna rappresentante delle donne italiane *va sans dire*) la... tina di Lorenzo.

PRANZO DEI MAGRI

ali socialisti hanno taciuto del banchetto lico imbanditosi giorni sono tra gli uomini Novara, senza pensare che questa era la asione per flagellare la società nostra così dei gravi problemi che, non anche riso- gono l'ora presente. E sì che avrebbero po- una parolina a quel grasso borghese che, coraggio di pesare centoquarantaquattro ni, è stato chiamato a sedere — e che alla presidenza del convito in una sedia dai civici pompieri: e sì che non sarebbe cile il commento al *menu* luculliano gra- olpettoni, di *foie gras*, di pagnottelle im- di pesche farcite, apprestato cinicamente tore che per colmo d'ironìa pesa centosei hiama anche Merlo. Pensate, o lettori, che e un seguito di fuochi artificiali accesi per e la situazione e che il tripudio fu tale ono in aria anche i bottoni delle bretelle ni: uno spettacolo da barricate!
ece, per fare la migliore delle propagande, mo che il trionfo di Falstaff è durato an- o e che ora deve venire la volta del Ca- lla Mancia. Perchè la nobile città dei bi- i Novara non fa sua l'idea d'un pranzo in di magro tra uomini magri?
o, per dir meglio, il *digiunè* potrebbe es- eduto dall'on. Saracco e avere come comi- tore gli on. Rampoldi, Zanardelli, Pelle- occo-Ortu. Nume tutelare della riunione di Agonia Barazzuoli, e questo il *menu:*

Fidellini in brodo... lungo
Lucertole in verde
Spiedi al pollo
ische di sardelle senza salsa d'alici
Ossi e buchi
Castagne e olive secche
Deserto — Stecchini a volontà.

zio dei vini sarebbe fatto da un *bar* auto- eciale, ultimo modello: introducendo una a due soldi, ne uscirebbe un buono di as- e per la vita... avvenire.
ensali non dovrebbero sorpassare il peso i quaranta kilogrammi, da controllarsi dalla one del bilancio presieduta da Rubini; non ammesse le scuse magre per esentarsene, penso gli oratori potrebbero parlare anche

AMMENTO DI UNA SCOPA RAPITA

(Da A. Tassoni).

opare una scala dal pattume
reci e frati francescani
gione hanno perduto il lume
fan tra loro i gatti e i cani,
rima d'insolenze un fiume,
role vennero alle mani.
pria d'allora, aveva visto
simil dove giace Cristo.

ù d'un cordone è lacerato,
e frate poi sta proprio male,
Greci hanno il viso graffiato,
ha voglia di scopar le scale.
cani poi dal loro lato,
andato al Papa un memoriale,
mo o no – così il quesito han posto –
ritto di scopare e tosto? „

. . . .

ONACA URBANA

S. P. Q. R.

ventissimo è riuscito il ricevimento fatto hi della Giunta al bravo Don Cerino in lio, dopo l'estrazione dei dodici mi- ezzo, felicemente eseguita sul paziente io.
concretando tutto un programma di ono- beneficio del munificente ministro del

ssicurata la muratura di una lapide a el fausto avvenimento e il conferimento ole Di Broglio della cittadinanza *ad*

e le feste le vie principali saranno il- a girandò e le guardie municipali pre- servizio senza pennacchio.

LA CACCIA ALLA VOLPE..... DI BROGLIO.

Notati tra gli abiti rossi: Don Prospero-Cerino Colonna, Ernesto Nathan, l'assessore Marco Alatri, ed altri..... Terreno faticoso, lungo galoppo, parecchi ostacoli. Prossimo appuntamento alla Consulta per altri dodici milioni e mezzo.

Il battesimo delle vie.

Su parere della Commissione comunale di Statistica, la Giunta ha proposto le seguenti denominazioni di vie:

1. Ad un breve relitto d'area, circondato da edifici abitabili, sulla destra di chi esce da Porta Maggiore, sia dato il nome di Vicolo del Gettarello.

2. Al relitto d'area senza uscita, faciente già parte dell'antica via Casilina, sia dato il nome di Vicolo Casilino.

E siccome *de' relitti* a Roma ce ne sono a profusione, molti altri vicoli e molte altre aree avranno fra breve un nome rispettabile.

Il vicolo dei *Vecchiarelli* verrà denominato vicolo delle *Giovincelle*.

L'antica denominazione di vicolo del Buco verrà trasferita in quello che sbocca in via della Ciambella, per ottenere che una *ciambella* almeno riesca col *buco*.

Finalmente quel relitto lastricato, che si trova davanti ad Aragno verrà denominato: Piazza del *Travaso*, in omaggio alle idee del medesimo.

Importante scoperta.

Al Corso Vittorio Emanuele, nei pressi della Cancelleria, è stata scoperta, a cura dei solerti edili di Roma, la bella *Farnesina* mirabilmente conservata. Nella gioia di rivedere la luce e il mondo, la pulcherrima discendente dei Farnesi sembra perfino trasfigurata.

Allo scoprimento (opera di pochi minuti) assisteva S. E. Marco Minghetti, che all'inatteso magnifico spettacolo rimase pietrificato. Un plauso di cuore al benemerito Ufficio tecnico municipale.

Alla Posta Centrale.

Ieri siamo stati a visitare i lavori di ampliamento e di restauro alla posta centrale, e abbiamo con soddisfazione constatato che tutti i locali sono bellamente restaurati, meno gli impiegati, pei quali continua sempre il vecchio andazzo.

Uno dei lavori più pregevoli è il tunnel che hanno dovuto fare per la vuotatura delle nuove cassette, trasferite a sinistra della porta principale.

Un'altra innovazione molto apprezzata dal pubblico è il nuovo uffizio dell'affrancatura, sito avanti alle cassette d'impostazione, al quale, invece dei soliti bruttissimi impiegati, sono adibite due belle signorine.

Lo smercio dei francobolli ha avuto per tal ragione un grandissimo sviluppo, tantochè persino l'on. Scaramella-Manetti si è deciso a diventare un uomo di lettere.

Gli stanchi di vivere.

Il vecchio ponte di Ripetta, dopo essersi gentilmente prestato a far suicidare tanta gente, si è finalmente suicidato egli stesso.

Sul posto furono trovate alcune palanche rose dal tarlo e un paio di piloni ancora in buono stato che hanno permesso di identificare il cadavere.

Ignoransi le cause del suicidio. Però, da indagini fatte, sembra debba attribuirsi a gelosia di mestiere col ponte Cavour.

Meditatorium Cambroniano.

Per chi medita sgravî nelle solinghe ore delle *notti romane*, già illustrate dai... Verri, sono gratuitamente disponibili le scalette d'ac... cesso alle banchine del Tevere urbano.

Teatri di Roma

Al **Costanzi**. — Molti meritati fiori ed applausi nel regno delle Teresine per la serata d'onore di Teresina numero due, la quale ci ha rappresentato le avventure di *Zazà*, che sarebbe poi la nostra Maria Tegami plagiata in francese, come la nostra Tegami è la versione di *Zazà* in epistolario italo-romanesco.

Il successo di Teresina Franchini ha preso tali proporzioni, che alla fine del dramma la sua carrozza è stata trascinata a braccia.

Al **Valle**. — La scena era buia, ma non tanto ch'io non distinguessi il profilo di Lollo Novelli, gran cacciatore di lupi al cospetto di Dio, nonchè marito di Mariangela, sua moglie sì, ma amante di Bellamò, bello sì, ma vile. Eccolo riprodotto nel suo tragico atteggiamento con berretto e tabarro da siciliano cospiratore.

Segni particolari: un pezzo di legno da mettere in bocca al lupo, e una fettuccia rossa, simbolo del legame di sangue.

Al **Quirino**. — Questo teatro si arma come se aspettasse un assalto di barbareschi. Fucili, giberne, gavette, marmitte, quintali di pane nero e clangori di trombe guerresche dal palcoscenico. *Urrah!* entusiastici in platea.

Non si aspetta che un segnale per esplodere.

Ecco il figurino del soldato modello quale viene presentato al pubblico nella persona di Don Ciccillo Gargano e a cui ogni esercito dovrebbe uniformarsi.

Al **Nazionale**. — Gite di piacere intorno al globo. Si percorrono ventimila leghe per sera, senza paura di catastrofi a Castel Giubileo, perchè il capotreno, Cesare Gravina, sa bene il fatto suo.

Al **Manzoni**. — Questo teatro non ne può più: esso è pieno.

All'**Adriano**. — Sbalordimento inconcepibile per i doppi salti mortali sui *volanti corsier*, manoprati dalla triade Frediany, di cui vi presento un terzo, per i due tenori, i quali questa volta sono dei cani sul serio e per i prodigi che si compiono sopra e attorno fili di tutte le razze.

Il pubblico, uscendo dal teatro non sa che esclamare come un sol Musolino: Ah, chillu filo! Ah, chillu filo!

All'**Olympia**. — Cinematografo di belle ragazze sul palcoscenico e in platea. Risate, punti ammirativi, applausi, successi!

Al **Salone Margherita**. — Voci d'argento e di cristallo, pezzi di burro, spirito di prima qualità, salti, sgambetti con contorno di sottana o di maglia.

Inguaribili esaurimenti di biglietti.

NOTA PERMANENTE DI SOTTOSCRIZIONE

a favore del *Travaso*

Somma precedente L.	946,983.95
Dall'on. Squitti, di ritorno da una Tropea	100.00
Da Nicola Barbato ac... corato di non poter esercitare il mandato legislativo .	0.10
Dal *Giornale d'Italia*, desiderando che su tutti gl'Italiani venga il Sonnino . .	1000.00
Da Giuseppe Saracco, riserbandosi di giudicare, come critico d'arte... parlamentare, l'Assunzione del Tiepolo al Senato	0.50
Da Giovanni Verga, rimasto quasi vittima di due disgraziati accidenti di caccia	10.00
Da Giovanni Bovio, socraticamente sopportando il leopardiano lamento del Pastore	10.00
Da quei mattacchioni dei Mattaccini .	25.00
Dal poeta provenzale Mistral, vincitore del premio Nobel dimostrando come una lira sola possa fruttarne trecentomila .	10.0.00
Da una granduchessa tedesca piantando in ass...ia il marito.	100.00
Da Walter Mocchi e dagli altri anarcoidi federati, non volendo più essere mis...turati con gl'intellettuali	0.30
Dal principe Consorte, costretto in seguito a recente disillusione a... menare il can per l'Aia	2.00
Dall'avv. Lopez, per tassa d'iscrizione in quel... libro	0.05
Da Giovanni Verga, per aver avuto gli onori della testa... all'ultima caccia alla volpe.	0.10
Totale L.	947,872.20

ULTIME NOTIZIE

Notizie parlamentari.

In virtù della imminente riapertura della Camera, l'onorevole Socci si è fatto riattaccare un bottone alla sua giacca e l'onorevole Donnaperna ha preparato uno *stock* di articoli sul *Mezzogiorno*, senza però alcuna intenzione ostile verso l'onorevole Mezzanotte, il quale è già partito da Chieti con un portamonete gravido di spiccioli di rame pei minuti piaceri.

I nuovi senatori.

Il prof. Mario Panizza, l'architetto duca Beltrami, il pittore Michetti, il prefetto Tittoni, l'ammiraglio Frigerio e l'onorevole Morandi, ci pregano di far sapere che essi non hanno mai coltivato l'intenzione di occupare un seggio a Palazzo Madama.

Eccoli contentati assai meglio di quel che non li abbia accontentati la lista.

La rendita alla pari.

Il fatto consolante della rendita portata alla pari alla Borsa di Parigi, ha avuto una lieta influenza anche sul nostro mercato. Chiunque debba farsi saldare qualche conticino dai redattori del *Travaso*, può passare in ufficio, perchè le ultime vicende finanziarie hanno avuto il loro benefico contraccolpo anche nelle nostre tasche, che da un pezzo ci erano state rotte per forza maggiore.

Un biglietto da visita autentico di un signore che desiderava di parlarci:

Prof. Gian Domenico De-Olivares y Colon
Oriundo e Cittadino Spagnuolo
Discendente dalla Sorella di Cristoforo Colombo
Contessa De Olivas
Insignito della Commenda dell'alto Ordine Cavalleresco
di Sua Maestà la Regina d'Inghilterra
Victoria II Dei Gratia 1854
Con Diploma rilasciato in Londra in data 1° Aprile 1900
Con il rispettivo Titolo di **Lord e Barone Inglese**
Autore del celebre suo **Phsicopenis**,
riprodotto in più Lingue Estere
Cioè: Cinese, Giapponese, Araba, Inglese, Russa, Germanica
Tedesca, Ungarica, ecc.
Fatto Professore e Socio onorario
nell'Università di Pietroburgo (Russia)
Più Eletto Professore e Filosofo
dall'Accademia Ellenica, nell'Università di Atene (Grecia)
Fatto Socio Onorario ivi il 20 Febbraio 1900
Inoltre Decorato
da S. M. L'Imperatore di Abbissinia (Africa) **Menelik**,
dell'alto Ordine, Ufficialmente **Del Leone di Giuda**
in data 18 Decembre 1900
Quindi con **Franchigia Postale e Telegrafica**,
concessa con Decreto Reale,
da S. E. il Ministro d'**Italia Pascolato**
In data 7 Febbraio 1901 — Numero di Protocollo 7342
VITERBO - Provincia di Roma - **Italia**

IL PENNACCHIO

(Idea travasata).

Tu civico *prezzolato* a *ragione contravventiva* (sporte ingombranti, cartelli attaccanti, vetture traversanti, cani morsicanti, fermate innaffianti ed altro) ti dai bel vedere nel *pennacchio cotidiano* che ti postava il Cerino sul cocuzzolo longato a pizzarda. *E bene sta.*

In onta pero io insisto a dubitanza che tu possa portarlo *ritto in capo e privo di spennatura*, come viddi oprare a quel Cirano che si manifestò in comedia.

Accidenti alli pizzardoni che mi dettero *caccia spietata* contro li fanali ove io metteva sosta *a volontà di esposito stampato* in filosofia! Essi, oprandomi *braccnaggio* nella guisa suddetta non mostrarono in capo quel foro bisognevole a dritto sostegno.

In ragione filata dichiaro che quel pennacchio *sussiste di inesussistenza cavalleresca:* di che, lo strap o al suo alveolo e lo pioppo nel mio a chiodo fermo e duraturo.

Tito Livio Cianchettini.

Enrico Spignesi, gerente-responsabile.
Incisioni dello Stabilimento Danesi.
Roma 1901 — Tipografia Cooperativa Sociale - Barbieri, 6

Le inserzioni dall'Italia e dall'estero si ricevono esclusivamente presso l'*Agenzia di pubblicità A. FIOCCHI* - Piazza S. Claudio, 53. In terza pagina ogni linea o spazio di linea di corpo 7, divisa la pagina in 4 colonne, L. 2.50: in quarta pagina per ogni linea di corpo 7, divisa la pagina in otto colonne L. 0.60. Le inserzioni che pervengono più tardi del giovedì sera, si pubblicano nel numero della settimana successiva

I PIÙ FINI LIQUORI? BUTON
PIAZZA TREVI

Pasticceria E. GIORDANO
GENERI FINISSIMI FRESCHI OGNI GIORNO
ROMA — Via Principe Amedeo, N. 72 — ROMA
TELEFONO 2531

Pacco De Clemente
15 articoli del valore
di L. 50
con immediato rimborso della somma e probabile guadagno di L. 50
per sole L. 10

spedite alla sottoscritta Ditta, tutti ricevono:

1. **Un taglio di metri 3 cheviot** tutta lana, alto m. 1,40, sufficiente per un vestito da uomo oppure un taglio di m. 5. Drap novità alta m. 1,10, sufficiente per un vestito per signora o un remontoir scappamento ad àncora.
2. **Una coperta di seta** per letto ad una piazza, od un **servizio da tavola per 6** persone (tovaglia e tovaglioli). Desiderando invece quella per letto matrimoniale, m. 2,30×2,70, aggiungere L. 4 in più.
3. Uno splendido **tappeto damasco** m. 1,20 per 1,20 con 4 frangie, colori assortiti, o una macchina fotografica con corredo ed istruzione, o aggiungendo sole L. 1.50, si può ricevere una splendida sveglia per tavolino, massima precisione, campanello squillante.
4. **Un tappeto orientale** misto seta e oro o **due candelieri** in metallo bianco argentati.
5. Un **soppedaneo** colla parola "Salve„ o un **portabiglietti** in seta.
6. Una **cravatta di seta** per uomo o un ventaglio novità, o un paio allaccia calze seta.
7. Un **temperino** a due lame finissime e taglienti, o una scatola carta da lettere con 50 fogli e 50 buste.
8. Un **notes** ricordo della Casa.
9. **Un paio bottoni** per polsi, oro doublè, o un anello oro doublè per signora.
10. Una **scatola di sapone** igienico, finissimo, profumato, contenente 3 pezzi.
11. **Il bollettino generale delle liquidazioni,** volume di 180 pagine, riccamente illustrato, con campioni di stoffe.
12. **Uno spillo ricordo** della Casa De Clemente.
13. **L'abbonamento** per 2 mesi al giornale *La Ricchezza.*
14. **Lire 10 di rimborso** in tanti buoni di sconto.
15. **Un numero dall'1 al 90** il quale se viene sorteggiato pel primo nell'Estrazione del Regio Lotto di Roma, estrazione del primo Sabato del secondo mese successivo a quello in cui si dà l'ordinazione, fa avere in premio una macchina da cucire a pedale del valore di L. 150.

Dirigere le richieste col relativo importo alla Prima Casa di Liquidazione permanente

Michele De Clemente
Foro Bonaparte, 74 - Milano

Aggiungere Lire 1 per spese di spedizione.

TALLONCINO DA STACCARSI
Giornale *Il Travaso*
Chi invia questo talloncino col relativo importo del pacco, riceve il Numero per la macchina e i buoni di sconto.

PELI o LANUGGINE
del viso e del corpo spariscono per sempre col **DEPILENO Depilatorio innocuo** del dott. **Boerhaave**. Vaglia e cartolina-vaglia unicamente all'**Officina chimica dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

SORDITA
E MALI D'ORECCHIO si guariscono usando il linimento acustico **UDITINA** del dott. **W. T. Adair.** Boccetta L. 1,75 (franco L. 2). Istruzione gratis.
Vaglia e cart. vaglia unicamente all'**Officina Chimica Dell'Aquila, MILANO, Via S. Calocero, 25.**

SI DIMAGRISCE
in poche settimane prendendo ogni giorno le **PILLOLE CONTRO L'OBESITÀ** del dott. Grandwal. - Rimedio di sicuro effetto e senza inconvenienti. Oltre distruggere l'adipe, sono pure indicatissime contro i disturbi digestivi, stitichezza, emorroidi, asma, apoplessia, ecc. **GRATIS** opuscolo spiegativo. L. **4,50** la scatola (L. **4,75** franco di porto). Vaglia all'**Officina chimica dell'Aquila,** Milano, Via S. Calocero, 25.

FOTOGRAFIA 5 CENTESIMI

Tutti possono riprodurla da sè stessi in casa propria. **GRATIS** campione e spiegazione. **Cercansi** uomini o donne per rappresentanza in ogni paese. Scrivere **Società Fotografica,** Corso Umberto I, 462 - Roma.

NON PIÙ ARTICOLI DI GOMMA
IGIENE - SICUREZZA - SEMPLICITÀ

UOMINI **Dischi parigini** anticeltici del dott. BERGER,
DONNE **Ovaline di sicurezza igieniche.**

Preservativi di assoluta novità, di facilissimo comodo e occulto uso; di effetto infallibile sicuro, usati largamente in Germania, Francia e inghilterra Le **Ovaline** sono altresì antifecondative, ciò che le rende maggiormente preferibili alle donne imperfette e onvalescenti.
Eleganti scatole tascabili L. **2,** per posta aggiungere cent. 30. — — Unico Depositario per l'Italia G. TORRESI, Farmacia Coop. Via Magenta, 29-31 ROMA.

MALATTIE SEGRETE
E DELLA PELLE
Curate nell'**antico** e **premiato** Gabinetto **Dott. TENCA** radicalmente senza conseguenze e con **rimedii propri brevettati.** Visita, Via Passarella, 2, Milano, dalle 10 alle 11 e dalle 14 alle 16. Consulti per lettera L. 5. (Segretezza).

Calvizie
precoce, forfora, caduta dei capelli. Guarigione positiva e radicale. Mezzo costante di successo comprovato. Opuscolo spiegativo gratis contro semplice biglietto da visita al
Dott. Alfonso Baciocchi
Medico-Chirurgo
FIRENZE - Piazza Cavour, 6 - FIRENZE

DISCRASOL
Liquore preparato esclusivamente con sughi semplici di erbe alpine, rigeneratore del sangue, ottimo nelle malattie di petto, di fegato, di stomaco, nelle emorroidi, nelle affezioni nervose e reumatiche, efficace preservativo delle febbri malariche. **Fa scomparire in tre giorni i disturbi intestinali, la stitichezza, il gastricismo, i gonfiori di ventre.** Una bottiglia basta per una cura L. 2 - franco di porto L. 2.50.
Richieste al laboratorio chimico **Giuseppe Toselli** in **Ferrara Agenzia, del Policlinico in Roma.**

ACQUA DA TAVOLA DIGESTIVA
Premiate Polveri per Acqua
VICHY DUPRÉ
5 Centes.
1 scat. per 10 bott. L. 0.65
1 » » 20 » » 1.15
12 » » 120 » » 6.25
24 » » 240 » » 11 —

Spedizione franca presso il preparatore cav. **Camillo Dupré.** Rimini. — *Bologna,* Via Altabella, 9. — *Ancona,* Via Palestro, 23.

Gazosa-Effervescente-Diuretica Rinfrescante

COLPE GIOVANILI
VI^a edizione (1900) con incisioni
I Sofferenti di debolezza degli organi genitali, polluzioni, perdite diurne impotenza od altre malattie segrete causate da abusi od eccessi sessuali, troveranno in questo volume:
Nozioni, consigli e metodo curativo.
Si spedisce dall'autore P. E. Singer, Viale Venezia, 28, Milano, raccomandato e con segretezza. — Inviare L. 3.50 con vaglia o francobolli.

I MIRACOLI DELLA PYLTHON
NELLE MALATTIE NERVOSE

sono illustrati in apposito opuscolo dell'illustre dott. prof. Auxilia, membro delle primarie Accademie scientifiche d'Europa. Detto opuscolo si spedisce *gratis* e franco a tutti. Basta mandare il proprio indirizzo su cartolina o biglietto da visita all'**Anglo-American Stores** - Milano, via Monte Napoleone, 23.

FATE LA CURA DELLA PYLTHON CHE È UTILE A TUTTI

Per affermazione di primari medici che di continuo la usano per i loro ammalati la **Pylthon** ha proprietà quasi miracolose per rinforzare la vista, l'udito, la memoria, l'attività generale di ogni organo indebolito. - Questa benefica cura sostituisce quella del Jodnro, bromuro ed altre pericolose per l'organismo. Ha cento volte più efficacia della cura elettrica, dei bagni, delle incomode doccie, corregge e rinnova il sangue assai meglio che i bagni salsoiodici. - Guardarsi dalle imitazioni e falsificazioni messe in commercio da alcuni ciarlatani e da persone poco scrupolose, dopo veduto l'immenso successo ottenuto da questo prezioso farmaco. Chi prova una volta la cura della **Pylthon** non ricorre ad altri medicinali nè a ciarlatanesche ed indegne trovate, e chi ha per caso provate queste ritorna con fiducia alla **Pylthon.**

Medaglia d'Oro Parigi 1900 la più alta ricompensa sui medicinali. Tutte le famiglie hanno interesse farsi mandare l'opuscolo che si spedisce *gratis.* (Leggere più sopra).

G. BERNARDI & C.
ROMA - Via Cestari, 22 al Corso V. E. - ROMA

Bucato in Casa
candito, sollecito, economico con lavatrice sterilizzatrice automatica
Chiedere Catalogo

Non più calli! Anelli callifughi perfezionati **DOTTORI.** Rimedio radicale per levare senza dolore e senza pericolo **Calli, Durezze, Occhi pollini,** ecc. - La busta **Cent. 60.** Richieste: *Agenzia del Policlinico* - Roma.

Le più belle cartoline illustrate (novità) sono in vendita nella Tabaccheria Scarponi a Piazza Venezia, 126 (senza succursali) a prezzi da non temere concorrenza. Prossimo arrivo di cartoline per Natale e Capo d'anno
Sconto ai rivenditori.

Per chi soffre disturbi emorroidali rimedio sicuro è l'**Unguento antiemorroidale** dei P. P. Fate bene fratelli. Toglie subito lo spasimo ed assicura perfetta guarigione in breve tempo. Il vasetto franco di porto L. 2.

Volete fortificare i capelli e distruggere completamente la forfora? usate il

TRICOGENO-SARDINI

la cui efficacia e confermata da un gran numero di certificati.
Prezzo di una Bottiglia Tricogeno L. **2.50.** — Per riceverlo franco di porto inviare cartolina vaglia di L. **2.75** al Deposito generale Farmacia del Cervo, Via Cavour, 18 - Arezzo.

Successo Mondiale! La grande sco perta del secolo
IPERBIOTINA MALESCI
Ringiovanisce, prolunga la vita, dà forza e salute.
Stabilimento Chimico MALESCI - Firenze
Invio gratis dell'opuscolo illustrato. — Vendesi in tutte le farmacie del mondo.

VINO PROTTO
ROMA
PIAZZA S. PANTALEO - VIA CONVERTITE

ANGLO-AMERICAN BAR
di G. B. FARAGLIA
Corso Umberto I, 328-329 (P. Sciarra)
ROMA

VERMOUTH AMERICANO
TONICO APERITIVO - SPECIALITÀ DEL BAR
Bottiglia grande L. 2
» piccola » 1

RICCO ASSORTIMENTO DI **VINI E LIQUORI** delle migliori Case Nazionali ed Estere
ENGLISH AND AMERICAN DRINKS

Secolo II.

IL CAN

Da San Vito Roman, cittade
accompagnato dalli suoi ministr
col proprio carro e con la prop
con che avvien che la corsa si
partìa quel Balio, cui tal nom s
non perchè ai parvi il latte son
ma perchè su di lui, con legge
il latte della moglie si riversa.

Due bimbi con amor si strin
cui fornire non può quel nutri
di che la mamma inutilmente
il petto, a scopo di felice event
Il circostante a perlustrar terre
venne intanto inviato un reggi
di granatieri, ad onorare spinti
del baliatico il gran sovrano «C

Luigi Cinti arriva, e Roma
di canti e suoni di letizia ech
il gran palagio presso la Cons
ch'è manoprato a titolo di Re
e in cui ogni cuore altissimo
e il basso personale rumoreggi
e l'Italia pel brio del Quirinal
non cape più nel solito stivale

Luigi Cinti arriva; egli alle
di Roma scende con i suoi pa
le carrozze l'attendono di Cort
ed una compagnia di bersagli
Egli, del latte di sua moglie
che vivere lo fa senza pensier
dando agli intervenuti uova a
la compagnia d'onor passa in

In nome quinci delle balie
lo salutano molti giovinotti,
raccontandogli un sacco di fa
ma quando a lui presentasi G
ei dice: Non facciamo *cerimo*
perchè fra noi sinceri patriott
ci basta una di man cordiale
senza curvarci a scopo d'etic

Ciò non pertanto il gran c
lo qual di Corte un gran pro
e fa le cerimonie per sapere
in grandi inchini e riverenze